Diabierna 10 di December 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com





SR. MARIO BIKKER DIRECTOR DI AIRPORT DEVELOPMENT

VARIOS DETENCION Y BASTA DROGA CONFISCA



TA algun tempo caba cu autoridadnan policial ta vigila un operacion di traficacion di droga, cu a pone nan ayera di bay den accion.

For di prome oranan ayera mainta, autoridadnan tabata vigila un boto cu tabata move stranjo dilanti di nos costa west di Aruba. Tabata mas despues cu el a keda treci aden for di banda di Aruba Nautical Club y unda autoridadnan a haya como 70 kilo di cocaine abordo.

Esnan abordo a keda deteni y hiba pa Warda di Polis pa mas investigacion.

E investigacion no a para aki, pasobra di biaha a envolvi tambe Team di Aresto, pa listra como 3 cas di famia e.o. na Catiri, Tamarijn, unda varios detencion a cay tambe. Aki tata, y yiunan, tambe masculino como mucha muher a keda deteni. Un total di 6 persona ta deteni aki, mas esnan di e boto.

Ya cu tin tur indicacion cu e famianan aki, cu nan tur ta Latino, ta dedica nan mes na baho mundo, e.o. na traficacion di droga.

Di e forma aki, autoridadnan hudicial, cu for di algun luna ta vigila e modus operandi di e hendenan aki, a haya suficiente prueba awor pa a bay over na detencion. Sigur un bon trabao di nos hendenan pa pone un paro na traficacion di droga. Manera nos a ser informa, aki ta trata di un grupo di Latino, ta bon si acaso nan no tin pasaporte Hulandes ainda, pa nan ser deporta tambe.

CHAUFFEUR A PERDE CONTROL



PAG. 32

MOTOCICLISTA ACCIDENTA



PAG. 3

AWOR FRESNOS VIA CORTE KIER PA GOBIERNO CUMPLI

PAG. 2

Despues di no a haya razon cu nan beslag

Awor Fresnos via Corte kier pa Gobierno cumpli pa haya Bushiri Hotel, pasobra ta nan a gana e destaho

TABATA poco tempo pasa cu Gobierno a entama un caso sumario contra di e compania Spaño Fresnos, pa lanta e beslag cu nan a pone riba Bushiri Beach Hotel. Gobierno a gana e caso aki y Fresnos mester a lanta e beslag.
Awor parce cu Fresnos a cuminsa un otro caso hudicial, pasobra nan a gana un destaho y ta kere cu nan tin derecho tog pa desaroya e proyecto hotelero aki, cu tabata pa trece e compania Spaño Sol Melia pa oper'e, maske cu Sol Melia a laga sa cu nan no ta interesa mas, tumando na considera e situacion financiero economico malo.

Fresnos a tuma contacto atrobe cu nan abogado mr. David Kock, kende a splica cu maske cu Gobierno a haya razon y cu e beslag a ser lanta, Fresnos ta di opinion cu el a gana un destaho publico y como tal Gobierno de facto mester sera un contrato cu nan. Firmando e convenio aki, Fresnos a garantisa cu e lo cuminsa na ehecuta y desaroya e proyecto hotelero aki unda Bushiri ta.
Fresnos por a bisa cu nan no ta interesa mas, y cuminsa e ora un caso pa daño y perhuicio, pero nan no kier esey. Fresnos ta masha interesa pa yuda Aruba, y bin cu un hotel luhoso pa yuda turismo di Aruba.

E caso hudicial aki lo bira uno sigur interesante y pa sa con Huez ta pensa awor pa cu e demanda aki. For di tempo di gobernacion anterior e asunto aki tabata canando. E intencion tabata pa construi un hotel di luho, pero e waf mester a muda tambe. Den e destaho esaki tambe a bin dilanti.
Segun abogado David Kock, tabatin un incertidumbre grandi kico lo pasa cu waf ora cu e asunto di Namdar y contrato di ASTEC tambe a cay aden. Ta hopi cos a pone cu henter e desaroyo a keda pendiente.
Fresnos ta sigui interesa pa desaroya un hotel na Aruba y awor cu por tende cu Gobierno kier sigui cu otro grupo, Fresnos kier pa respeta e destaho cu nan a gana. Biaha pasa ora cu Huez a puntra e partidonan si no por sinta na mesa, pa yega na un acuerdo. Fresnos tabata dispuesto, y hasta lo por haya un otro tereno, pero Gobierno no tabata interesante.
Abogado David Kock ta bisa cu no ta importante solamente pa Fresnos, pa sa cu e mudamento di waf ta tumando lugar. Te ainda waf no a muda, maske cu e Gobierno aki ta bisa cu waf lo muda.

Pesey si muda waf, Gobierno cumpli cu Fresnos pa haya e tereno, di acuerdo cu e destaho nan a gana, no tin mas tardanza y lo cuminsa na desaroya nan proyecto hotelero cu nan a priminti. Ki dia e caso hudicial aki lo tuma lugar, unda Fresnos kier forza Gobierno pa cumpli na otorga nan e tereno y Bushiri Hotel, di acuerdo cu e destaho gana, no ta conoci.

Ningun hende no sa cuanto ilegal tin na Aruba, mientras cu

Mas y mas ilegal ta sigui drenta Aruba

MASKE cu tabatin un conteo di populacion di Aruba, pero te awe ningun instancia por bisa cu exactitud, ta cuanto ilegal tin na Aruba. Pero di otro banda por tende cifranan cu ta haci e situacion alarmante. Ta ser bisa cu nos pais tin sigur un 15 mil persona cu ta ilegalmente aki.

Pero kico pa haci? No tin un plan di accion, pasobra e Gobierno aki a tuma e posicion cu no ta persigui ningun hende ilegal, manera Gobierno di MEP si a haci, anto cu man duro, pa cual hasta a crea un cuerpo specialisa, Warda nos Costa. Y tur hende ta corda e tempo ey, unda te dado momento AHATA su miembronan a cuminsa reclama, cu no ta mara di trata hende.

Pero Gobierno aki, a dicidi di tin otro asercamento y no ta bay ta core tras di personanan ilegal, maske esnan cu keda gara, sigur lo ser deporta.

Un cos ta sigur, cu Minister Benny Sevinger tin atencion pa cu e problema aki, y tambe kier sa ta cuanto ilegal tin na Aruba.

Por conclui cu e cadena entre Censo, Imigracion, DIMAS, etc. no ta funciona. Tin un Ketenmanager, pero aparentemente no ta haciendo nada, manera Hulanda mes lo desea p'e ta.

Dia pa dia mas y mas hende ta drentando ilegalmente Aruba. Y e modus operandi nobo ta, cu barconan crucero, unda tur siman tin un cantidad di Colombiano cu ta yega Aruba, ta kedando atras. Mester tin hende na Aruba, cu ta yudando nan.
Ki ora ta haya sa, ta ora cu e crucero a sali caba y ta constata cu e hendenan no a bolbe nan kamber, pero si a laga e.o. nan pasapoort atras.

Tur esaki Minister Sevinger ta debidamente na altura y ta reuniendo cu su departamentonan, pa loke determina ki paso pa tuma. Ta ser menciona, cu probablemente lo aplica e mesun sistema cu Corsow a haci'e recientemente, pa laga tur hende registra. Esnan cu keda sin registra, lo carga cu e consecuencia, cu si nan ser haya, lo ser deporta di inmediato.

Awor cu e casino a keda declara bancarota

Casino na Westin lo habri bao di responsabilidad di hotel mes

CASINO na Westin Hotel ta sigui ta sera y awor mas ainda, si tuma na cuenta cu e compania operadora di dicho casino a ser declara bancarota. Ta trata aki di e compania Diamond Gaming N.V.

N'e resort aki, nan tin nan propio sindicato, conoci como TEAM, cu a remplaza FTA, cu semper tabatin representacion n'e hotel y casino.

Di acuerdo cu abogado mr. David Kock, kende ta representa e sindicato aki, TEAM a duna di conoce, cu t'e sindicato a hay'e ta pidi bancarota di e casino, loke a ser concedi tambe pa Corte di Husticia dia 26 di november ultimo.

A haci esaki, pasobra tabata e unico forma cu e trahadornan lo por haya nan cesantia paga dor di SVb, ya cu e compania mes no tabatin nada mas.

Di dos motibo ta, cu e palabracion cu tabatin entre e hotel y casino, cu e trahadornan lo drenta servicio di e hotel. Y como tal awor e hotel mes ta preparando pa habri e casino bek y lo drenta den operacion.

Motociclista di Postkantoor envolvi den accidenta





DIAHUEBS atardi a drenta informe di un accidente entre un auto y un scooter na e crusada dilanti di Cayena Mall, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e ambulance a atende e motociclista y a transporte pa hospital, ora polis a yega na sitio ya caba ambulance a bay cu e motociclista eynan e agentenan a componde cu e dama chauffeur di e auto a bay subi e caminda pero net na e momentonan ey e motociclista tabata pasando autonan y e dama a dal riba dje.

D.O.W. peatonnan tambe ta pidi auxilio



D.O.W. a cuminsa haci algun trabao di reparacion na e camindanan cu a sufri daño debi na e yobidanan fuerte di e ultimo dianan, pero parce cu peatonnan si nan no a haya atencion ya cu ainda nan ta pasa trabao pa nan yega nan cas trabao of pa sali haci compras. D.O.W. please tene poco consideracion cu nan tambe.

Turistanan cu ta bini cu crucero tin ambulance hopi ocupa



ULTIMO temponan nos por constata cu e servicio di ambulance ta hopi ocupa cu varios biaha nan tin cu bay na cruceronan pa turistanan abordo di crucero cu ta bira malo y ambulance tin cu bay busca pa hiba nan hospital. Esaki ta haci cu e servicio di ambulance mes cual ta scars pa pueblo ta ser afecta mas aun. Mester aumenta e cantidad di ambulance, ta na varios ocasion cu victimanan mester warda pa haya atencion debi cu kier scapa placa, y ta haci esaki hungando cu bida di hende.

Biaha trankil...
Nos seguro di biahe ta cubri
• Cobertura pandemico manera Swine Flu
• Limite te cu US$. 300,000.- den caso di accidente mortal
• Asistencia 24 ora pa dia
• Den caso di hospitalizacion of evacuacion medico no ta rekeri pa e asegurado paga adelanta
"Ideal tanto pa biahenan corporativo como di placer"
American Home Assurance
Global Reach, Local Service
Operating in 135 countries Worldwide for 111 years
Pa mas informacion por tuma contacto cu Indira Abath na American Home Assurance na telefon 582-5500 ext.36

Director di N.V. Elmar, Robert Henriquez

Por tin mas empleado di N.V. Elmar envolvi den ladronicia di coriente, manipulando meter

NO t'awor, pero for di basta luna caba, N.V. Elmar a bin ta investigacion e caso di manipulacion cu nan meter di coriente, pero no por a punta dede ta kende of kendenan tabata haci nan mes culpabel n'e hecho aki. Na palabra, Director General di N.V. Elmar, Robert Henriquez.

Unabes cu a descubri e persona aki, kende ta un trahador di 15 aña di servicio na N.V. Elmar, a cuminsa na suspende y despues a confront'e cu e situacion, el a admiti y asina a dun'e su retiro, pendiente kico Ministerio Publico lo haci, unabes cu a entrega un keho na Recherche caba.

No ta exclui cu por tin mas trahador di e compania ta envolvi. E persona aki, Jairo R. Tabata rommel cu e meternan, y maske cu e tabata trata di no laga marca atras, Elmar tin e sistema pa controla tog. Te awor tin como 30 cas cu a ser afecta y e personanan aki lo mester por sa di e modus operandi aki, pasobra e doñonan di cas, mester tabata paga e trahador aki di Elmar pa haci e trabao pa por paga menos coriente di loke tabata wordo usa.

Cada codering di e seyonan, ta identifica ta kende a traha riba e meter ey. Manera menciona, ta manipula cu e meter, consecuentemente e meter no ta registra e uso di coriente manera mester ta. E cliente, ta bay ta paga masha poco cu el a usa. Tin p.e. un caso unda un cliente a haya 0 pa paga na consumo di coriente, loke no por.Den pasado N.V. Elmar tabatin varios caso caba di ladronicia di coriente, te cu tabatin varios hudicial, segun Robert Henriquez, y tur e casonan hudicial aki a keda gana.

E empleado aki, Jairo R. tabata traha su oranan normal, pero otro biaha trahando na storing-dienst, y sigur den oranan di anochi, e empleado aki tabata haci su maniobra.

Elmar tin 40 mil cliente, y ta dificil pa controla tur, pero asina cu nota cierto iregularidad, lo haci e control di inmediato, segun Robert Henriquez.

For di e investigacion cu Recherche lo haci ta spera di haya sa ta kende mas ta envolvi, maske Robert Henriquez ta spera cu e keda na uno so, esta Jairo R. a haci su trabao aki su so.

Si tin mas empleado di Elmar envolvi, anto sigur nan lo sa cu nan tambe lo perde nan trabao

Ta for di aña pasa caba, tabatin sospecho, pero mester a investigacion e modus operandi, con tin hortamento di coriente.

E ta un hecho lamentable, pero esun cu kima su chanchang, lo mester sinta riba su blaar.

Premier Eman a haya presentacion di Kustwacht

Kustwacht kier asisti Aruba den trabounan di Directie Scheepvaart



PROME Minister Mike Eman ta masha satisfecho cu e trabou cu ta wordo haci dor di Kustwacht, principalmente e steunpunt Aruba y ta agradecido na cualkier man cu ta wordo saca pa yuda departamentonan di Aruba, ya cu Gobierno mes no ta dispone di tur e personal necesario pa ehecuta asina tanto trabou.

Esaki ta loke e prome mandatario di Aruba a duna di conoce na final di un presentacion di Kustwacht, na su sede na Savaneta, cu a wordo organisa specialmente pa e Prome Minister.

Presente na e ocasion aki tabata Director di Kustwacht pa Caribe Brigadier General D. Swijgman, Procurador General Mr. Rob Pietersz, director interino H. Schreuder, Randy Paskel, encarga cu e Steunpunt Aruba. Pero tambe tabatin invitado di Corsou, den e caso aki sr. Johan Prinsen, Hefe di seccion di Rechtshandhaving & Liaison.

E funcionarionan cu a hiba palabra e mainta aki a duna un splicacion con Kustwacht ta hinca den otro, con e organisacion ta dividi den diferente seccion.

Na e ocasion aki tambe Prome Minister Eman a haya un bista riba e material cu Kustwacht ta dispone di dje, cu ta e Cutter Panther, 4 superrhibs, un helicopter y dos Dash-8. Den e materialnan, segun e hefe di Kustwacht Aruba a splica Premier, lo bay tin algun cambio den algun tempo. Entre otro lo busca un boto, al estilo di Polis pa ora ta patruya den areanan turistico. Pa presenta di e manera aki un imagen mas "vriendelijk" enbes di espantoso pa e turistanan cu ta bishita nos isla.

Tambe a atende y contesta pregunta di Prome Minister, kende a bisa cu Gobierno ta na fabor pa centralisacion di e radar, pero a wordo splica cu e ta funcionando bon pa Aruba.

Cu agrado Prome Minister a ricibi e comentario for di sr. Prinsen, di Kustwacht Corsou cu nan tin masha bon cooperacion cu e diferente departamentonan di Aruba y cu nan ta trahando pa yega na un tipo di Convenant cu p.e. Bureau Burgelijke Stand en Bevolking, DIMAS, y IASA pa yega na un funcionamento mas eficiente den ehecucion di e tareanan di Kustwacht.

Na mesun momento sr. Prinsen a ofrece tambe na Prome Minister pa asisti den algun tarea cu Directie Scheepvaart tin pero cu no por wordo haci manera mester ta debi na falta di material y personal.

Prinsen a splica esnan presente cu Kustwacht tambe lo por tin un tarea pa controla pa e barco y tankeronan no tira desperdicio den awanan teritorial di Aruba.

Na e momento ey Prome Minister Eman a menciona cu Gobierno ta trahando riba un proyecto di ley pa cobra un tarifa na tankeronan cu ta staciona den awanan teritorial di Aruba of ora di lightering. Segun funcionario Prinsen, esaki ta un bon plan mirando cu Aruba ta den e top 3nan na mundo den lightering y aworaki no ta sacando nada di esaki.

Prome Minister Eman a expresa masha aprecio pa e trabou cu Kustwacht ta haci cu no ta solamente pa combati ilegalidad den nos awanan, pero tambe ta haci trabounan di rescate, y hopi biaha poniendo nan bida na peliger. Mas agradecido ainda pasobra Gobierno mes no tin suficiente personal pa ehecuta tur e tareanan importante aki.



Presidente di Parlamento di Curaçao di bishita cerca Presidente di Parlamento Aruba;

Parlamentonan lo traha riba miho cooperacion!

Fiesta Season

Win a 2010 Ford Fiesta

Win a 2010 Ford Fiesta

Win a 2010 Ford Fiesta

- BNPL 3 moths (start paying March 2011)
- 7.8% add-on interest rate @ Aruba Bank
- 80% no-claim discount with Boogaard

LAST CHANCE TO WIN ME

From Afl 674,-* p/m
2010 Lancer GLS
Discount: Afl. 5.550,-
Starting from: Afl. 38.950,-

From Afl 847,-* p/m
2010 Lancer GT
Discount: Afl. 5.550,-
Starting from: Afl. 48.950,-

2011 ASX
Starting from: Afl. 56.950,-

From Afl 1.107,-* p/m
Outlander GLX
Up to Afl. 18.000,- discount

Afl 553,-* p/m
2010 L200 S/C 2WD
Discount: Afl. 3.550,-
Now: Afl. 31.950,-

Afl 917,-* p/m
2010 L200 Hi-Rider D/C 2WD
Discount: Afl. 6.550,-
Now: Afl. 52.950,-

From Afl 1.072,-* p/m
L200 SPORTERO D/C 4WD
Up to Afl. 13.000,- Discount

Afl 674,-* p/m
2010 L300 mini bus
Discount: Afl. 7.550,-
Now: Afl. 38.950,-

BOOGAARD ASSURANTIËN NV

Arubabank understands

* All our prices are in Aruban florins and include 1.5% BBO.
Certain rules and restrictions apply. Offer is valid till 31st of December 2010.
Monthly payment is based on 15% down payment and financing thru Aruba Bank at 13.5% APR for 6 years

OPENING HOURS:
Mon. - Fri. 8am - 6pm
Saturdays 9am - 1pm

MITSUBISHI MOTORS

Genuine Parts

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Website: www.reysons.com, Email: info@reysons.com

DURANTE e bishita oficial di Presidente di Parlamento di Curaçao na Aruba, Sr. Ivar Asjes, Sr. Asjes tabata invitado di honor di nos Presidente di Parlamento drs. Paul Croes. Durante e intercambio di ideanan entre e dos Presidentenan nobo, diferente tabata e topiconan cu a bin padilanti. E relacionnan entre e Parlamentonan sigur ta algo cu den e futuro cercano lo keda discuti y sigur mester yega na mas trabou estrecho. Tambe a papia riba e diferente plannan cu Parlamento di Aruba tin pa 2011, cu ta celebra 25 aniversario di Status Aparte y tambe di nos Parlamento di Aruba.

Sr. Ivar Asjes tambe a comparti su pensamentonan den ki direccion Staten di Curaçao lo ta funcionando den cuadro di e Reino Hulandes nobo. E diferente Parlamentonan lo mester reuni dentro di poco pa asina yega na formanan structural di traha hunto, esaki ta locual drs. Paul Croes a trece dilanti. Un miho cooperacion y comunicacion entre e Parlamentonan ta esencial pa e funcionamento di nos Reino Hulandes. Tambe e rol cu Parlamentonan por hunga den e desaroyo di nos sociedadnan sigur ta uno hopi importante. Sr. Asjes a haci entrega di un regalo na Presidente di Parlamento di Aruba, Sr. Croes. Un reunion sigur cu lo trece frutanan positivo pa ambos Parlamento den futuro.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

WE CHANGED OUR CRUST, SAUCE AND CHEESE.

THE INSPIRED PIZZA.

ORDER NOW





DELIVERY SPECIAL

2 MEDIUM 1-TOPPING PIZZA AWG. 30.00

COMPLETE YOUR ORDER WITH A DRINK, SIDE ORDER OR DESSERT.

FREE Domino's® Chocolate Lava Crunch Cake with purchase of a large BBQ Chicken pizza.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions. The price does not include delivery charges. Not valid for 1-topping specialty pizza. Ask your Domino's Pizza representative about our New Chocolate Lava Crunch Cake, a minimum order of 2 pieces is required.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®





- WOKSHOP hardware Electronics for technicians
  26 sessions analog and digital technology
- Workshop : Building simple WEB-sites
  For small business 5 sessions awg 350 learn how to update and manage your site

TOOLS for Business People

"Blackberry TORCH awg 1400, BOLD2 awg 850, STORM awg 750, Toshiba Computers awg 1250 "

Business Intelligence Development Company

CHQ : Aruba W.I Cumana # 79d T:5825221 M:7331166 www.bidcinternational.com



HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

For Sliding Gates

BFT Super Special

DEIMOS Kit

120 V

1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 pair di Photocells
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m



Just Arrived



AFl. 1015.00 BBO Included

Installacion no ta inclui.

Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm

Jama nos na 588-5966

Choller mal droga a kibra drenta pa drumi den oficina di abogado





DIAHUEBS madruga a drenta informe di cu e alarma di un oficina di abogado a bay on y cu lo tin hende den e luga, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a drenta den e luga y mesora eynan a topa cu un conocido choller kende tabata mal droga, e choller no ta corda ni con ni unda el a drenta. Segun e doño como tambe polis nan no a ripara ningun sitio cu a ser forsa of kibra. A avisa e doño pa den dia tira un bista si e choller por a pasa via e dak pa drenta paden. E agente a bin haya e choller drumi abao den e luga.

Pa kita pa un buraco grandi den caminda dama a baha caminda bolter

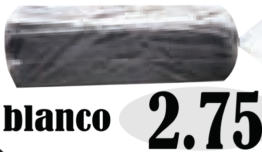


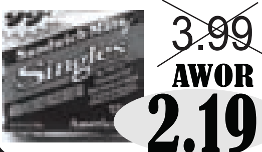




DIAHUEBS mainta a drenta informe di un accidente na Modanza unda un auto a bolter, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un dama chauffeur cu a desvia pa un buraco grandi den caminda el a perde control baha caminda dal un bari y un muraya y finalmente kentel den banda. Afortunadamente e dama no a resulta herida aunke e tabata keha di un poco dolor aki y aya pero no tabata desea atencion di ambulance.

Orario Nobo: Mon-Sat: 8am/11pm & Sun:9am/8pm

KIPASHI 800GR
Huchada

blanco **2.75**

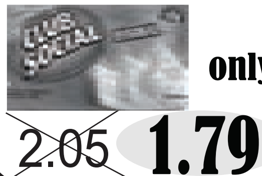
SANDWICH SINGLES
Cheese 12 SLICES

~~3.99~~
AWOR
2.19

APPLE RED 3LB

~~5.99~~
only
4.99

BAGGIO MILK 1LT

~~2.49~~
only
1.89

CLUB SOCIAL 9PK

only
~~2.05~~ **1.79**

TROPICAL 20OZ

Softdrink
~~1.39~~
only
0.69

NUVO SPARKLING
750ml

only
64.99

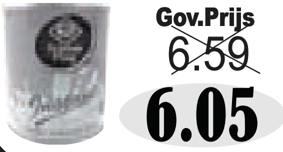
Nos mas variedad y mihor prijs!!!



SMOKED HAM **24.99**
25.99 YOUNG TURKEY
19.99 ROASTER

CUMPRA SERCA NOS Y GANA
DIA 23 di Dec
MEGAMALL CERTIFIED CASH & CARRY
True Value START RIGHT. START HERE.
X 2
2 GAROSHI DI COMPRA
balora na Awg.300 cada un

9.95 ~~12.19~~ ANDRE BRUT 750ML
6.95 ~~7.99~~ WELCH'S SPARKLING 750ML
5.25 ~~6.45~~ BOONE'S FRUIT WINE 750ML

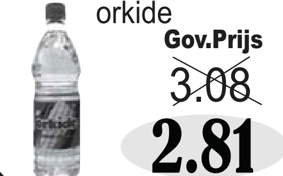
FRISIAN FLAG 400GR
Powder Milk

Gov.Prijs
~~6.59~~
6.05

RICELAND RICE

5LB
Gov.Prijs
~~5.46~~ **4.89**

CERTIFIED SUGAR

~~4.89~~
only
4lbs **3.95**

CORN OIL 750ML
orkide

Gov.Prijs
~~3.08~~
2.81

LIBBY'S SAUSAGE
5OZ

Super Low price
0.93

NESBITT'S 20 ONZ

~~13.09~~
Awor
12 PC **11.69**

RED LABEL WHISKY

750ml
Otro luga
~~35.95~~
31.99

UP TO 50% OFF ON TOYS FURNITURE & MORE SELECTED ITEMS

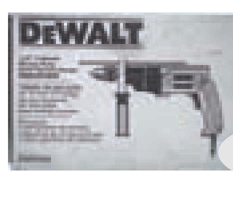
Christmas Baskets & Gift Certificate Available




Super Low prices on Home Appliances & Power Tools


~~78.49~~ NOW **59.99**
Proctor Silex Blender 48oz


~~81.79~~ NOW **64.99**
Proctor Silex 12 Cup Coffeemaker



~~424.29~~ NOW **348.99**
DEWALT Hammerdrill 1/2" (13mm)



~~74.95~~ NOW **59.99**
B&D Cordless drill/driver 9.6V



~~250.85~~ NOW **165.99**
B&D Angle Grinder 7" (180mm)



~~58.79~~ NOW **48.99**
Proctor Silex Rice Cooker 8 cup



~~181.89~~ NOW **148.99**
Hamilton Beach Four grille-pain


~~73.79~~ NOW **58.99**
Proctor Silex Durable Kettle 1.7lt



~~247.49~~ NOW **185.99**
Makita Random Orbit Sander 125mm (5")

Minister Otmar Oduber a duna inicio oficial na actividadnan di Carubbian Festival

La Deseada a haya un bida nobo





DIAHUEBS 9 di december a inicia oficialmente e prome actividad pa mehora, rebiba y modernisa e area di San Nicolas cu tabata e curason di nos economia añanan atras. Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a duna contenido na su promesa di rebiba y reactiva San Nicolas, trece actividad di turismo bek y yuda fortalece e economia di San Nicolas manera a planifica den e programa di gobernacion di Gabinete Mike Eman I.

Na cuminsamento di october 2010 Minister Otmar Oduber a invita un grupo di organisacionnan di San Nicolas pa un reunion orientativo y informativo den Bestuurskantoor. Despues a sigui un serie di reunionnan cu e gruponan aki.

16 di october a reuni cu 'stakeholders' di San Nicolas den Charlie's Bar. A palabra, a discuti y a lansa e ideanan con pa mehora y activa San Nicolas atrobe. A nace e idea di Carubbian Festival, un actividad cultural, musical y culinario semanal, unda lo trece un cantidad grandi di turista for di e area di hotel na Playa, laganan gosa y disfruta di nos musica, nos arte local, nos cultura y specialmente di nos hendenan.

Minister Otmar Oduber a inicia e idea pa formalisa esaki y a dicidi di lanta un entidad huridico, den forma di un fundacion, cu lo maneha y ehecuta e proyecto aki.

Den un encuentro riba 21 di october 2010 na Community Pool na San Nicolas a duna e prome presentacion riba e plannan di e proyecto Carubbian Festival. Minister Otmar Oduber hunto cu su colega Minister Mike de Meza a duna un splicacion detaya di e plan pa San Nicolas y a priminti di bay traha riba financiamento di e proyecto den Conseho di Minister.

Minister Oduber a duna encargo na su staf pa prepara tur formalidad pa incorpora un fundacion y riba 19 di october 2010, via notario Mr. Ralph Yazagaray a lanta e Carubbian Foundation. A instala e directiva diario y nombra e miembronan di directiva. Durante conferencia di prensa den luna di november, e mandatario a presenta e fundacion oficialmente y hunto cu e directiva a duna tur informacion riba Carubbian Festival. Mester bisa cu e dia aki tambe Minister Oduber a priminti cu lo inicia cu e proyecto de inmediato.

CMB na final di novemer tabata e prome participante comercial cu a duna su apoyo activo, nan a cambia y adapta nan sucursal na San Nicolas uzando e colornan cu ta bay briya den futuro den e area di San Nicolas.

Minister Otmar Oduber tabatin e honor di inicia verf e prome edificio cu lo haya colornan bibo y expresivo cu ta representa e berdadero spirito di San Nicolas, pa medio di Carubbian Foundation. La Deseada, un negoshi cu hopi historia a bira e 'frontrunner' den esaki. Hunto cu Minister Oduber tabata Minister Mike de Meza y Parlamentarionan Melvin Tromp, Chris Dammers, Lorna Varlack y Donny Rasmijn. Lo sigui cu alrededor di 13 otro edificio. E siguiente riba lista ta Giordano y despues e edificio di White Star.

Minister Oduber hunto cu Carubbian Foundation ta spera di por caba esakinan prome cu fin di aña 2010 of mas tarda den e prome mita di januari 2011.

Asina Minister Otmar Oduber ta mustra cu e ta un mandatario cu no ta priminti so, pero ta ehecuta e plannan segun su compromisonan, den e caso aki cu pueblo di San Nicolas. Den un lapso di menos cu dos luna e mandatario a logra no solamente e financiamento di e proyecto, pero tambe pone den ehecucion.

Seroe Blanco Service Station
Gresulene nv.
Seroe Blanco Service Station lo sera Diadomingo 12 di Dec. pa 3'or di atardi.
Esaki lo ta den cuadro di celebrashon di nos fiesta di Fin di Aña.
Lo nos habri back dialuna 13 di December na nos orario di custumber.
Gerencia









NOW AVAILABLE IN ARUBA

Distributor:

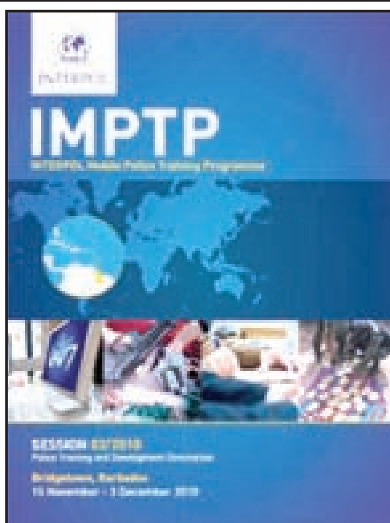

For more information please contact 523-4676

Participacion di Aruba na curso di Interpol na Barbados

Miembro di Cuerpo Policial Aruba ta sigi curso importante di Interpol







DIFERENTE funcionario di 19 pais den Caribe a participa n'e curso "Mobile Police Training Programme" (IMPTP) di Interpol na Bridgetown, Barbados.

E curso a wordo organiza pa Departamento di Training pa Polis di Interpol Lyon cu sosten di Interpol Barbados (NCB Bridgetown) y sosten financiero di Canada (Foreign Affairs and International Trade).

E curso a dura 3 siman, for di 15 di november te cu 3 di december 2010 y diferente topico a wordo trata, manera (1): E aspecto operacional di colaboracion internacional: (2) E uso di instrumento di Interpol y servicio manera e sistema I-24/7 y su banco di informacion.

Otro aspecto cu a wordo trata durante e 3 simannan tabata tecnica di presentacion, structura regional di e organizacion di polis, etc. E docentenan di e curso tabata procedente di Interpol Lyon, Federal Bureau of Investigation (FBI) y otro organizacion.

Sra. Sue-Jeen Sophia-Dania, cu ta funcionario di e Bureau Interpol (NCB Oranjestad) di Staf Korpschef, a participa cu exito n'e curso aki y na final a obtene su certificado.

Riba e fotonan adhunto por mira e.o. sra. Sophia-Dania ta ricibi su certificado na Barbados; ful e grupo di cursista na Barbados y tambe por mira e banner di e curso.

Touch Home Decor
Textile & Home Decoration
Decoracion pa Pasco a yega
Av. Milo Croes #51
Dakota Shopping Paradise Aruba
Tel. (297) 582 6614 - 593 5720
sandrayee45@hotmail.com

AQUA GRILL
FRESH SEAFOOD AND MORE
Holiday Menu
FOR GROUPS OF 10 OR MORE
Island Traditions I
Welcome Drink
Appetizer
Tequila & Lime Gravlax
or Aruban Fish Soup or Caesar Salad
Entree
Coconut Grouper or Chicken & Shrimp Chasseur
Dessert
Baked Apple Crisp • Coffee or Tea
Dinner Only Afl. 60 p.p
Dinner & Non Alcoholic Bar (2hrs) Afl. 85 p.p
Dinner & Standard Open Bar (2hrs) Afl. 105 p.p
Dinner & Premium Bar (2hrs) Afl. 125 p.p
Island Traditions II
Welcome Drink
Appetizer
Shrimp Cocktail or Caribbean Seafood Chowder
or Fresh Greens
Entree
Salmon & Lobster Gnocchi
or Tournedo & Portobello
Dessert
Amaretto & Peach Tiramisu • Coffee or Tea
Dinner only Afl. 70 p.p
Dinner & Non Alcoholic Bar (2hrs) Afl. 95 p.p
Dinner & Standard Open Bar (2hrs) Afl. 115 p.p
Dinner & Premium Open Bar (2hrs) Afl. 135 p.p
Indoor & Outdoor Seating.
For more information and reservation:
586-8191 or 586-5900
Across the street from the Radisson Resort and next door to Amazonia Churrascaria.
Join our Free Loyalty Program facebook

Pa por stimula habrimento di mas negoshinan chikito y mediano

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta baha tarifa pa permiso di establecimento cu 80%

Permiso pa desvia for di orario normal di negoshi lo ta gratis!

MINISTER di Asuntonan Economico ta anuncia cu lo bin cambionan entrante dia 1 di januari 2011 den e tarifanan cu Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria (DEACI) ta cobra pa varios permiso relaciona cu negoshi na Aruba. E maneho nobo di e Ministerio ta pa facilita e negoshinan pa nan por haya nan "vergunning" mas lihe posibel y na un prijs rasonabel, pa asina stimula negoshinan specialmente esunnan chikito (MKB) pa por yega na un permiso di establecimento.

E cambio mas obvio ta den e tarifa di "vestigingsvergunning" cu awor ta Afl. 2000 y cu mester wordo paga manera entrega e aplicacion pa permiso. Entrante otro aña lo reduci e tarifa pa permiso di establecimento for di Afl. 2000.00 te na Afl. 400.00 y lo cobra 50% di e suma (Afl. 200.00) na momento di haci e aplicacion y e restante di 50% (Afl. 200.00) na momento cu busca e permiso. Esaki ta representa un reduccion di 80%.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tin confiansa cu esaki sigur lo traduci su mes den un estimulo importante pa habrimento di mas companianan chikito. E mandatario ta tene cuenta cu como empresa chikito of mediano, ya e comerciante tin varios otro gastonan pa cumpli cu ne na momento di establece su negoshi, pues e permiso di establecimento tabata un peso grandi riba e lista largo di gastonan.

Pa lo cual ta e tarifanan pa extension di orario di negoshi, Ministro Michelle Hooyboer-Winklaar desde 1 di januari 2011 ta duna e comerciante e posibilidad pa por habri mas ora si nan ta desea, specialmente unda tin un demanda di e mercado pe. Antes tabata cobra diferente sumanan dependiendo di e periodo cu ta wordo puntra cuminsando for di Afl. 200,00 pa un periodo di 4 dia te cu Afl. 800,00 pa un periodo di 6 luna. Entrante otro aña, e tarifa aki lo no existi mas y e peticion lo ta gratis! Te cu awor, ley ta stipula cu negoshinan por keda habri te cu 6:30pm. Ta finalisando e evaluacion pa dicidi ki ora esey lo bira.

Aña 2011 ta bay ta un aña yena cu oportunidad pa companianan local. Cu e cambionan aki e Minister ta duna e empuhe cu ta necesario pa facilita establecimento di companianan nobo na Aruba y tambe stimula entrepeneurship cu ta hopi necesario pa nos economia sigui desaroya. Mester tene na cuenta cu e cambionan aki ta solamente parti di un lista largo di cambionan y beneficionan fiscal cu ta drenta na vigor entrante otro aña, manera ta reduccion di impuesto riba auto nobo, reduccion di impuesto riba productonan di energia alternativa y sin lubida e re introduccion di "Investeringsaftrek" cu sin duda lo stimula mas inversion den nos economia.



DURA home center
T. 583-6483 • F. 583-6484
Nos ta situa na Italiëstraat # 40
Christmas Shopping
Dinnerware Set
Nos ta habri: Dialuna pa Diavierna di 9'or di mainta te cu 8'or di anochi y Diadomingo di 9'or te cu 1 or di atardi

Sr. Mario Bikker punta como Director Airport Development



ARUBA Airport Authority N.V. ta contento pa anuncia cu su unico shareholder, Gobierno di Aruba, a punta Sr. Mario G. Bikker como Director Airport Development di e compania. Desde prome di Januari 2011 Sr. Peter Steinmetz como General Managing Director y Sr. Bikker como Director Airport Development conhuntamente lo forma e Board of Directors di Aruba Airport Authority N.V. Sr. Bikker ta un ingeniero cu amplio experiencia den e industria di aeropuerto. El a nace na Aruba y a studia ingenieria na Hulanda. Sr. Bikker a cuminsa su carera na aeropuerto na 1978 como Deputy Chief di e departamento di bombero y a wordo transferi pa e departamento gubernamental encarga cu e operacion di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix na 1983. Desde e tempo ey Sr. Bikker a asumi varios posicion den e departamento aki y despues, despues di e corporatisacion di e departamento di aeropuerto na 1997, den e recien forma Aruba Airport Authority N.V.

SOMETHING DIFFERNT
Nos X-mas collection a yega!!
Shopping Nights
Av. Milo Croes #50 Tel:583-7769

Amazônia
CHURRASCARIA
Enjoy our...
Holiday Menu
For groups of 10 guests or more
Santa's Special
Afl.65 per person
Meat selection, salad bar, side dishes
Rudolph's Special
Afl.80 per person
Meat selection, salad bar, side dishes, dessert
Mistletoe Special
Afl.90 per person
Meat selection, salad bar, side dishes, dessert, soda and juice open bar (2hrs)
Jingle Bell Special
Afl.100 per person
Meat selection, salad bar, side dishes, dessert, limited open bar (2hrs)
Christmas Carol Special
Afl.125 per person
Meat selection, salad bar, side dishes, dessert, standard open bar (2hrs)
Golden Star Special
Afl.145 per person
Meat selection, salad bar, side dishes, dessert, premium open bar (2hrs)
All above prices include service charge and bbo!
Indoor & Outdoor Seating; Private Banquet Room
HOLIDAY GIFT CERTIFICATES
Amazonia Gift Certificates are the perfect gift for your employees, friends and family
For more information and reservations: 586-8191 or 586-4444
Join our Free Loyalty Program facebook

ELMAR
N.V. ELMAR
Wilhelminastraat 110 • P.O. Box 202
Oranjestad, Aruba.
Tel.: (297) 523 7100 - Fax: (297) 582 8991
Website : www.elmar.aw
E-mail : info@elmar.aw

PARTICIPACION

N.V. Elmar ta avisa tur su consumidornan cu ultimo dia di paga cobransa pa luna di **OKTOBER 2010**, lo ta **diamars, 14 di december proximo.**

Consumidornan cu no paga nan recibo promer cu e fecha aki ta core riesgo cu percela en cuestion por wordo desconecta.

Tene cuenta cu pagonan hasi via banco ta yega algun dia despues den nos poder.

Dama cu a keda pega den lift di e Mall na Arubus



DIARANSON merdia a drenta informe cu tin un dama pega den e lift di e Mall di Arubus, e dama cu pa suerte tabata tin un celular cune cu e por a yama polis y bati alarma. Ya cu despues di a bati na porta primi boton no a haya ningun reaccion, pa suerte e tabata tin un celular cune y a logra yama pidi auxilio. Na yegada di e Visibility Team ya caba e dama a ser libera pa un di nos colaboradornan cu tabata cerca. E oficialnan di Visibility Team a laga informa esun concerni pa pone un telefon of intercom den e lift si encaso surgi un emergencia y por rescate.

Polis a bay controla auto sospechoso



DIAHUEBS madruga a drenta informe di cu tin un auto sospechoso para banda di e rotonde di Paradera, a dirigi polis na e sitio. Na yegada ta bin encontra cu un Nissan Sentra blanco, polis ta yega cerca e auto y ta haya e chauffeur sinta den e auto para banda di e autonan cu ta ser ofreci na benta. Nan a papia cu e chauffeur pero esaki a bisa di ta wardando un persona, polis a bise pa e aleha for di e sitio eynan y a bise bay warda hende otro caminda. Despues di a tuma su datonan e chauffeur a bandona e sitio.

Quality, Service, Guarantees & Best Prices

Baba's TV & Appliance Depot

Baba's Certified Megamall, LG Smith Blvd. Tel: 583-4557, Fax: 583-4760
Open Monday thru Saturday 8:30 Am. 'til 8:30 Pm, On December - We're Open all Sundays

Cellular/Unlock Starting at 89

Cellular Digital Camera T Mobile/8 Mega Pixel & 3G Email/TV Out/Touch Screen 799

Sony Music System Aux-In/Dual USB Made for Ipod/PC, 550 RMS 799

Frigidaire Freezer From 5.1 - 25 Cu. Ft. Energy Saver 599

Casio Electronic Keyboard Professional Model/USB 61 Piano Style 399

Sony LED 40" With Internet LAN 6 HD/Sync/USB/VGA 2699

Digital Camera 10m Underwater Camera, 12 MP 299

Home Theater 599

Sony with Wi Fi, 1000 Wts Home Theater with Blue Ray 3D 1299

Portable Daewoo/MP3/Aux-In/USB 165

Portable Jwin/AUX-IN Compact Disc, AM/FM 85

Portable Speaker Jwin, Digital 2.1 Ch Cellular/Laptop/PC 135

SILVER CROWN Split Air Condition

AIR CONDITION
9000 BTU Afl. 645.00
12000 BTU Afl. 745.00
18000 BTU Afl. 1095.00
24000 BTU Afl. 1295.00
Including 3 to 5 Meter Piping

Frigidaire & Whirlpool Washing Machine Automatic/Heavy Duty Special Price

Daewoo Washing Machine Semi Automatic Washer & Spinner Special Price

Frigidaire Refrigerator 5 - 25 Cu. Ft. Energy Saver Special Price

Frigidaire & Daewoo Microwave 160

jwin Multiregion DVD 99

We are Energy Saver Electronic Store!
*24 Hour Service Available!

FREE DELIVERY ANYTIME! ANYWHERE!

JUDANOS DECORA
E KERSTBOOM
DI BURGER KING

Cumpra un KIDS MEAL y ricibi un STREA OF BALA DI PASCO.
Usa bo imaginacion, decore y entrege na BURGER KING
Y participa pa gana premionan fabuloso.

Ultimo dia pa entrega bo strea of bala di pasco decora ta January 6, 2011

HAVE IT YOUR WAY®

HELP US DECORATE OUR CHRISTMAS TREE

BURGER KING

Burger King ta haci bo dia mas sweet cu e Oreo King Mix

Un dessert nobo y delicioso pa complementa bo value meal preferi





BURGER King, e restaurant di hamburger mas grandi ariba nos isla, ta sigui complace su clientenan cu e introduccion di productonan innovativo, delicioso y original. Awe dia10 di December, Burger King ta amplia su menu di dessert cu e introduccion di e Oreo King Mix, asina ofreciendo nos clientenan mas variedad y e opcion di complementa nan Value Meal prefereri cu un dessert cu lo haci nan dia mas sweet.

E Oreo King Mix ta un un dessert suculento basa ariba e famoso sundae di Burger King, pero combina cu crema di chuculati y OREO Toppings, un mix exkisito cu lo deleita e paladar di tur cliente di Burger King. E Oreo King Mix ta parti di e promesa di Burger King pa amplia y ofrece variedad den su menu cu productonan superior den tur aspecto, cu ta parti di e experiencia placentero cu Burger King ta ofrece tur su clientenan.

Tin di menciona cu e King Mix ta un producto cu lo keda permanentemente riba e menu di Burger King. E Oreo King Mix combina cu e campaña di Chicken Season ta duna tur cliente di BURGER KING mas opcion y balor pa nan placa. Durante Chicken Season tur cliente ta wordo invita pa purba e variedad grandi di productonan di galiña cu Burger King awor ta ofrece manera e Tasty Chicken Wings, Chicken Fries, e Tendergrill y e Tendercrisp Chicken Sandwich Y Salads, Chicken Tenders y mas cu claro e Original Chicken Sandwich.

Pa introduci e Chicken Season, Burger King ta ofrece tur su clientenan un tremendo promocion, cu compra di un Original Chicken Sandwich value meal y un medium drink awor clientenan ta haya un Original Chicken Sandwich completamente GRATIS. E promocion aki ta valido te cu 31 di december 2010.

Pa mas informacion Oreo King Mix y e Chicken Season please subi ariba e pagina di Burger King di Aruba ariba FACEBOOK.

Burger King kier a invita henter pueblo di Aruba pa pasa na un di e tres restaurant di Burger King ariba nos isla, Burger King San Nicolaas, Burger King Oranjestad of Burger King® Arawak Gardens y disfruta di e Oreo King Mix y di e oferta di Chicken Season. Informacion Di Burger King Corporation. E sistema di Burger King ta opera mas cu 12,150 restaurant den tur 50 estado di Merca, teritorionan Mericano y den 76 pais mundialmente. Aproximadamente 90 porciento di e restaurantnan di Burger King ta propiedad y ta wordo opera door di franquisiadonan independiente, hopi di nan ta propiedad di famianan cu a opera e negoshi pa decadanan. Den 2010, Fortune magazine a rank Burger King Corp. (BKC) den e 1000 corporationan mas grandi di Merca y Standard & Poor's a inclui shares di Burger King Holdings, Inc. den e S&P MidCap 400 index. BKC a wordo reconoci recientemente pa Interbrand den su top 100 lista di "Best Global Brands" y Ad Week a nombra un di e top tres companianan cu a cambia e negoshi di mercado den e ultimo tres decadanan. Pa mas informacion di Burger King Corp., please bishita e website di e compania na www.bk.com.

Versa Ice
CLOTHING & BEAUTY SALON
Introducing HOLIDAY COLLECTION
IN STORE NOW!
Exceptional Beauty Salon Services
·HAIR BLOW DRYING ·MAKE-UP
·HAIR HIGHLIGHT ·MANICURE
·HAIR COLORING ·PEDICURE
·HAIR STRAIGHTENING ·GEL NAILS
·HAIR STYLING ·ACRI-GEL-NAILS
·NEO EXTENSIONS ·BODY WAX

TONY ROMA'S
RIBS · SEAFOOD · STEAKS
Holidays MENU
For groups 10 people and up
Option 1
BBQ Half Chicken
OR
Full Slab Original Baby Back Ribs
All entrees include Cole slaw and French fries.
Drinks not included.
US$ 18.00 per person
Option2
Appetizer
Baked Potato Soup
Entrée
BBQ Half Chicken
OR
Roma Rack Original Baby Back Ribs
All entrees include Cole slaw and French fries.
Dessert
Chocolate Brownie Sundae
Drinks not included.
US$ 32.00 per person
Option3
Appetizer
Triple Play Sampler, Buffalo Wing, Fried Mozzarella Stick, Chicken Tender
Entrée
BBQ Half Chicken
OR
Roma Rack Original Baby Back Ribs
OR
TR's Fish Grill
All entrees include Cole slaw and French fries.
Dessert
Chocolate Brownie Sundae
Drinks not included.
US$ 35.00 per person
15% Service Charge and 1.5% BBO will be added to your check
For information and reservation call
586 8191/586 7427 • ivy@tonyromasaruba.com
Open for lunch & dinner from noon to 11 pm
Located across the street from the Holiday Inn Resort.
Also available: Private room, Christmas gift cards, regular menu

AWEMainta
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Parlamentario Clarisca Velasquez

Evelin Wever Croes y su partido MEP ta di acuerdo pa Minister y Parlamentarionan bira rico riba custia di pueblo

Y pesey ta busca excusa pa bay vota contra di ley pa kita privilegionan di Minister y Parlamentarionan



NOS por a tuma nota cu e ley pa kita privilegio di minister y parlamentarionan a yega parlamento y ta studiando e ley pa proximamente trato den reunion di comision central y despues pa e por wordo trata den reunion publico.

Sra. Evelin Wever Croes ta kere cu tur dia ta dia di gaña esta 1 di april y awor ta comprende dicon e ta wordo yama Sra. 1 april.

E Sra. aki kier pa e ministernan sigui haya acumulacion di pensioen??? Pueblo ta kere ta husto pa un ex minister manera su lider por cobra acumulacion di pensioen te Afl 60.000,- y pueblo ta kere ta husto pa parlamentarionan haya overbruggingstoelage despues cu nan periodo caba di Afl 100.000,- ??? Pueblo ta kere ta husto cu un minister por keda sin bay vakantie y cobra esaki na placa????

E cambionan cu tin den e leynan aki ta na su luga pa caba cu e inhusticianan aki y pa demostra pueblo cu e edad di pensioen ta bira igual na esun di tur hende. Di unda Sra. 1 april a saca e adelanto siendo cu ta atras e politico ta bay pasobra e minister tin cu bay warda te 60 aña pa e cobra su pensioen y no ta bay haya acumulacion di pensioen mas y e parlamentarionan no por haya overbruggingstoelage di Afl 100.000,- den un solo suma mas si bo bay calcula cuanto e politiconan aki ta bay perde bo no por papia di adelanto mas. Pero anos di fraccion di AVP ta pro e cambionan aki paso politiconan no por enrikece nan mes asina riba custia di pueblo anto den margen di ley pesey a bin e cambionan aki den e ley pa caba cu e inhusticianan aki y pa e edad di pensioen di politiconan ta bira mescos di tur hende !

Nos ta spera cu e fraccion di MEP no bay sigui busca excusa pa vota contra e ley aki paso ta cumbini nan con e ley bieu ta of pio ainda busca excusa pa no bin e reunion publico mes of ta bay busca excusa fofo pa bandona sala di e reunion publico e dia ey pa no vota mes ariba e ley.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Control riba luganan cu ta bende cuminda ta na su luga



PA hopi aña luganan cu ta bende cuminda no a wordo controla y como miembro di Comision di Salud mi kier a enfatisa cu control ta un parti esencial pa cu e higiena di un luga y e calidad di nos cuminda. Ta inaceptabel pa permiti luganan unda cuminda ta wordo traha y bendi sigui opera den situacionnan higienico of unda cu no ta wordo cumpli cu e leynan di construccion. Cada doño di luga tin e reglanan di higiena y reglanan di construccion cu e mester aplica y e ta su responsabilidad pa cumpli cu e reglanan aki. Hopi biaha bacteria ta wordo transmiti via di cuminda contamina cu consecuencia cu e cliente por bira malo y hasta por muri di e consecuencianan di cuminda contamina.

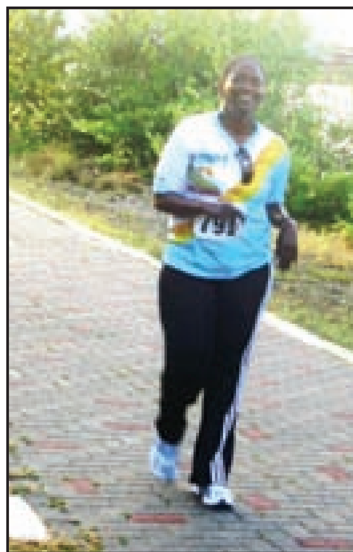
Hopi biaha e limpiesa di e luganan aki ta laga hopi di desea. Pueblo mester ta hopi contento cu e departamento di inspeccion di Salubridad ta funciona y cu nan ta cumpli debidamente cu nan trabou. Ta di aprecia cu e negoshinan ta haya 48 ora di drecha e situacion den cierto casonan. Nos mester ta consciente cu unda tin ingredientenan pa traha cuminda hopi biaha tin insectonan indesea.

E consumidor tin e derecho pa haya cuminda di calidad. Pa e bienestar di nos pueblo y nos turismo e ta di aplaudi cu e luganan aki ta wordo controla y cu nos minister di Deporte y Salubridad tin atencion pa esaki. Preveni ta miho cu cura.

Pa di 4 aña consecutivo:

Team Thrill Walkers ta participa na Festival di Canamento “Go Fast Club Corsou”













AWE diabierna Thrill Walkers Sport Vereniging ta sali cu un grupo grandi di miembro pa isla di Corsou pa participa na e “Di 7 Festival di Canamento organisa pa Club Go Fast” di Corsou. E evento aki ta wordo organisa anualmente den luna di december y ta specialmente pa ganadonan. E aña aki e competencia ta tuma luga riba diadomingo mainta dia 12 di december 2010. Thrill Walkers Sport Vereniging ta participante na esaki pa di 4 aña consecutivo.

E ‘Festival di Canamento’ ta encera un competencia cu ta cubri un ruta di 9km, cu ta sali y termina na e cancha di mini futbol di Aquaelectra. Participacion di Thrill Walkers Sport Vereniging su miembronan na e competencia aki ta hopi gusta, pa motibo cu ta trata aki di un competencia solamente pa ganado den cual ta premia e ganadonan segun nan categoria di edad. E evento ta conta cu hopi doorprizes sumamente atractivo. Miembronan di Thrill Walkers Sport Vereniging ta uza e biahe aki pa participa na e competencia y naturalmente tambe den forma di recreacion y disfruta di nos hermana isla di Corsou.

Thrill Walkers Sport Vereniging ta felicita Go Fast Club Corsou cu celebracion di nan 6 aña di existencia di nan organisacion celebra dia 24 di september 2010, como tambe e organisacion di e tremendo ‘Festival di Canamento 2010’.

Directiva y miembronan di Thrill Walkers Sport Vereniging ta desea su miembronan cu ta participa na e “Di 7 Festival di Canamento Go Fast Corsou 2010” bon biahe y hopi exito den e competencia.

Thrill Walkers Sport Vereniging ta haci uzo di e oportunidad aki tambe pa invita henter Aruba, tur ganado y coredo, amantenan di movecion pa su “Di dos United Fun Walk & Run” cu ta tuma luga diadomingo dia 9 di januari 2011. Participacion na e evento aki ta costa solamente Afls. 5,-.

Thrill Walkers Sport Vereniging ta pidi Aruba pa keda pendiente pa mas informacion pa ‘E Prome Gran Caminata/Careda di aña 2011’ cu ta duna comunidad di Aruba e oportunidad pa habri aña 2011, comprometi pa dedica na haci movecion y traha na bienestar di bo salud.

HOTLINE
733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.
AWE Mainta

Hòmber a hoga na Bonaire





KRALENDIJK – Intentonan intensivo cu personal paramédico a haci diarazon anochi pa trata na reanimá un hòmber cu a cay na laman na altura di Bachelor's Beach no a duna resultado. E hòmber a muri, segun tur indicacion, hogá. Rechèrchi tabata n'e sitio pa haci investigacion.

Informacion cu nos di AWE-Mainta ta disponé ta mustra cu aparentemente e hòmber tabata piscando na momento cu pa un òf otro motibo el a cay for di baranca y resultá den laman. A logra sak'é y mesora a alarmá autoridadnan policial. Ambulance tambe a yega hopi liher n'e sitio.

Personal di ambulance cu asistencia di otro hende a trata na reanimá e persona aki, pero banda di 10.15 nan a stòp cu e ehercisionan aki, pasobra no tabata posibel mas pa trece e hòmber bèk na bida.

E victima a keda identifica como George Hendrik Dirksz, kende a nace dia 30 augùstùs 1965. Tabata pa mas o ménos 10.30 di anochi cu dòkter a constatá morto di George Hendrik Dirksz.

AWEMainta ta manda palabranan di condolencia n'e famianan.



Mainstreet
Caya G. F. Betico Croes 12
Tel: 297 5822602



Duty Free



BE GLAMOROUS
DRESS UP FOR THE HOLIDAYS!

NEW WOMEN'S & MEN'S COLLECTION!
DRESSES | Leggings | Lingerie | Pants | Skirts | suits | TOPS
handbags & accessories | Jewelry & watches AND MUCH MORE

Care for some free wine & champagne while shopping?





FRIDAY DEC 10, 4 TO 6 PM
SATURDAY, DEC 11, 5 TO 7 PM





Pa bo auto no fayabo durante yobida,
haya bo wipers y tuneup kit
na un di nos sucursalnan

Cura Cabay 145 Tel: 584-5046 | Sabana Blanco 70 Tel: 583-4363 | Shaba 1 Tel: 587-0621



Scorenan di 70-69 y 78-83 ta marca e emocion di e serie final

Despues di 3-pointer di oro di Kayborn Banfield pa victoria di Dollar

Javier Romney ta pomp 26 punto pa "La Estrella" forsa e final decisivo





RIBA papel e no tabata mustra posibel. Den e campeonato regular "La Estrella" a laga "Dollar Rent" den wega te den e ultimo quarter pa saca nan chispa y bay laga e rental-car para. Disputando 3 wega duro contra "Gatorade" a duna e Bulldognan e profundidad cu nan tabata falta y den nan prome wega contra "La Estrella" nan a demostra esey ya den salida, tumando bentaha di 20-11, danki na un productivo 10 punto di Rayziel Thomas y a termina e half cu bentaha di 33-24.

Den e tercer quarter Javier Romney a hiba un one-man-show dunando pleno credito na nan nomber di Sparks, cu nada menos cu 14 punto pa corta e diferencia na 46-44. E ultimo quarter a lanta un tension formal y e dos teamnan a intercambia e bentaha varios biaha. Joseph Rosario a score 8 den e quarter aki pa tene su team den wega. Cu apenas algun seconde pa bay y cu La Estrella ariba 68-69, Dollar su atake a pega den frente y mester a saca e bala pa e hala drechi, caminda Kayborn Banfield, kende tabatin un solo basket den e wega, ta los un intento di tres punto y e bala ta drenta e basket via e backboard pa duna Dollar e victoria di 70-69.

Rayziel a termina cu 22 punto, sigui pa Joseph cu 14. Pa e Chisperonan, Javier a marca 29 punto y Vladimir Damus 14.

La Estrella ta empata

E siguiente dia no a mustra mucho diferente, ora cu e Bulldognan di Dollar Rent a raspa den e prome quarter pa un bentaha di 17-28, danki na 12 punto di Joseph Rosario. La Estrella mester a sinti cu nan por a wel bay cas si nan no recupera di biaha y atrobe ta Javier Romney cu 8 punto ta lider e ofensivo di su team pa mediante 27-15 den e segundo quarter tuma e bentaha 44-43. Den e tercer quarter, Sparks ta continua como e team mas productivo cu 21-16 pa amplia e bentaha na 65-59 y nan a mantene esaki tambe te den e final di e wega.

Den e ultimo 30 seconde di wega y cu Bulldogs atras 81-75 nan ta press y recobra e bala pa bin den man di Garreth Tromp. E ta sink su segundo 3-pointer di e quarter pa cera e diferencia na 3, pero prome cu nan por a haya e bala back, Vladimir Damus ta castiga un eror di Bulldogs cu a lage liber y e ta score pa hundi Dollar 83-78. Cu esaki tambe La Estrella a forsa e wega decisivo cu ta tuma luga Diasabra awor pa 7:30 na Aruba Juniors.

Javier a termina cu 26 punto, Vladi cu 22 y Jondereth Flores cu 13. Pa Dollar tabata Joseph cu 16, Rayziel cu 14 y Kayborn cu 13.

Caminata di Imelda Kleuterschool ta sigui diabierna 10 di december cu su Pietnan

IMELDA Kleuterschool su caminata cu Piet lo bay dor diabierna dia 10 mei saliendo for di Imelda kleuterschool pa 5.30 pm.

San Nicolaas a comprende e situacion di awasero siman pasa y a laga algun Piet atras pa acompaña nos tur den e Caminata.



Asina ta un y tur ta welkom just yega.. e ruta ta como lo siguiente saliendo for di Imelda bay pabou den La Sallestraat, na luz di trafico (Piet), bay pasa dilanti Misa di Playa, Dominicanessetraat, Rotonde, De La Sallestraat, Imelda.

Bo tambe kier ta den shape prome cu Pasco, awel corda bisti anto bo bon sapato pa cana hunto cu nos pa bo no bay den saco. Forma bo grupo di famia, amigo y amistad pa Zwarte Piet bisa cu boso ta Great di berdad.

Rum Palmera
Christmas Tree Drink
Ingredients
1/3 oz Creme de Menthe
1/3 oz Baileys Irish Cream
1/3 oz Grenadine
Instruction:
Layer in shot glass Cream de Menthe, Grenadine, Irish Cream, use spoon to pour in liqueur do not mix
Pa traha e cocktail drinksnan di mihor calidad ta liquornan di Palmera Quality bo mester!

Un contado di berde mes

Presentacion obra nobo 'Verborgen leegte' di Quito Nicolaas na Aruba



DIABIERNA 17 di december lo tuma luga for di 5 'or di atardi den aula di Universidad di Aruba presentacion di e obra nobo 'Verborgen leegte' di escritor y poeta Quito Nicolaas. E buki ta trata e identidad di un hoben. E presentacion ta un cooperacion entre Biblioteca Nacional Aruba, Universidad di Aruba y BookIsh Publishers.

E prome ehemplar lo ser entrega na Des Croes di Biblioteca Nacional Aruba. E autor lo conta encuanto e proceso di skirbi 'Verborgen leegte' y ta wordo entrevista dor di Victor Mathilda. E conocedo poeta Olga Zaandam lo lesa un fragmento di e buki. E cantante Jonathan Croes lo deleita e publico presente cu su canticanan di Pasco.

'Verborgen leegte' ta conta e storia di Maureen cu ta ansioso pa sa contesta riba preguntanan di bida. Na cas e ta wordo trata otro y ta ser exclui dor di hendenan rond di dje. Ariba un dia e ta haya un nota den un buki cu ta pone cambia di idea. Durante su estudio na Den Haag e no por a laga y a cuminsa busca kico a pasa den pasado. Na Washington el a bin topa cu ex-gobernador di e isla na unda el a pasa su infancia. Di dje el a bin haya indicacion di ken su tata ta. Poco poco ta sali na cla un secreto di famia cu ta envolvi Rachel, amiga del alma di Maureen.

E storia ta ilustra di hopi cerca e bida di e personahenan. 'For di e pensamento profundo di Maureen bo por sigui lo ke e ta pensa, su experencia di bida y con e ta lucha pa libera su mes di e cultura Caribense complica' segun Caribe Magazine. 'Un storia audaz cu ta trata topiconan cu ta taboe den e Aruba di añanan 60'. 'E autor ta un contado di berde mes' Caribe Magazine ta conclui.

E autor a nace na Aruba y ta biba actualmente na Hulanda. E ta skirbi poesia y prosa den su lenga materno, fuera di Hulandes, Ingles y Spaño. Banda di esaki e ta publica articulo y ensayo den por ehempel Leeuward Voices (2009). Pa Caribe Magazine e ta skirbi reseña di obra literario. E aña aki el a wordo invita pa skirbi e dictado di Almere. Tambe e ta duna charlanan tocante literatura Arubiano. 'Verborgen leegte' ta su prome novela na Hulandes.

Brickell Bay Beach Club
KIOSK FOR RENT
PRIME LOCATION ON PALM BEACH
Brickell Bay Beach Club & Spa currently has a Kiosk space available next to Tomato Charlies Pizza, located on the Palm Beach strip.
Available on January 1' 2011
For more information contact Sharin at
Tel. 586-0900 ext.131
management@brickellbayaruba.com

Celebrities X-Mas Show diadomingo awor den City One

Presenta pa e muchanan Talentoso di The Chaz Modeling & Talent School



DIADOMINGO awor dia 12 di December den City One pa 6:00 di atardi The Chaz Modeling & Talent School lo tin su show Celebrities X-mas Show. E show aki lo ta uno hopi varia manera semper yen a cu Streanan, caminda nos lo presenta diferente talentonan di e muchanan perteneciente na e school aki. Lo bay tin Canto, Baile, Playback di tur e Celebrities nan hopi reconoci y gusta pa grandi y chikito y naturalmente un fabuloso Fashion Run Way cu trahenan crea dor di e muchanan cu nan mesun fantasia basa ariba diferente Celebrities. Nos lo tin diferente invitadonan special entre otro e popular cantante Hubenil Jonathan Croes. Tambe riba e anochi espectacular aki lo bay tin acto di coronacion di Reina Infantil 2011 representando Don Flip Carnival Group. Bo kier sa ken e ta, wel wak pa abo tambe tin bo ticket pa ta den City One. Con bo por haya esaki ? Cerca tur mayor di Modelonan y tambe na nos oficina na tel : 584-1309 na un prijs hopi atractivo. The Chaz Modeling & Talent School sigur lo score un biaha mas cu un otro tremendo show.

Be a Celebrity for a day at City One 12 December at 6:00 pm. Full e elenco di TCC The Chaz Club ta bay ta presente pa demostra nan talento riba stage, So, no perde e Celebrities X-Mas Show aki, pasobra e ta bay ta Master. Bin apoya nos talentonan local di cual Aruba tin hopi.

YOUR DAILY Great PERFORMANCE BOOST
No artificial colourings
No artificial flavourings
No artificial sweeteners
300mg of Ginseng (One daily dosis)

Christmas Mobile Bazaar di SETAR ta na caminda...

Diadomingo awor

Recientemente SETAR N.V. a anuncia e evento cu tur comunidad ta sperando riba dje esta, e Mobile Bazaar cu ya a bira un evento anual cu no por falta mas na Aruba.

Ademas di ta un dia pa brinda e comunidad pa cumpra un celular, of otro tipo di producto e ta un evento na unda henter e famia por acudi pa gosa di e diferente gruponan di gaita cu ta presenta e dia ey na e oficina principal na Seroe Blanco. Lo tin presentacionnan henter dia desde 9'or di mainta te cu 10'or di anochi.

Lo tin diferente agrupacion musical cu lo deleita e publico henter dia

cu nan hitnan musical y nan ta: Gaitanan Muñequitas, Euforia, Gaita Autentico, Gaita Excitante, Los Sobrinitos, Los Sabrosos, Grupo di Betico, Arugaldo, Gaita Frotaliza, Banda La Paranda, Paranda ta Nos, Las Unicas, Sensacionales y gosa Gaita. Santa Claus lo ta presente pa tur e muchanan y tambe lo tin ademas di e Dino Jump, mas tent den cual lo tin weganan di Wii, pintamento y Mechanical Kiddie Rides. Tambe a introduci un trein cu ta bay core di e entrada di Bazaar pa e seccion di Mucha. Lo tin Ice Cream, cotton candy, popcorn, y Facepainting tambe den e kidscorner.

Entre otro lo tin mercado chikito adicional desde 4'or di atardi cu 10 tent en total na unda cu artesanonan y cocineronan local ta bin bende nan productonan y cumindanan special pa e temporada di Pasco. E tent di Pevesa, e asociacion di personal di SETAR lo tin su acostumbrado bar y cushina bon surti.

Pa esnan cu ta e prome 200 hendenan cu yega e Bazaar lo tin e acostumbrado "grabbelton" pa unicamente 35 florin por saca un telefon di hopi mas balor. Tambe e aña aki SETAR ta introduci un categoria nobo cu yama "Mystery Prepaid Phone", cual tin un stock limita y ta bay na Afl.19,-.

Como parti di mehoracion di e evento e team organisado di "Mobile Bazaar" di SETAR a dicidi di traha pa e aña aki por haci e rij cu ta hopi largo normalmente riba e tereno di parkeo di SETAR, uno hopi mas cortico.

Lo tin un variedad amplio di diferente modelo di celular y hasta algun nobo cu ta specialmente treci pa e Mobile Bazaar. Mas informacion encuanto di e diferente modelonan di celular pa e diadomingo aki lo wordo publica den medionan skirbi diasabra proximo. Ademas di tur esaki lo tin un grabbelton na cada balie cu ta brinda bo oportunidad di grabbel pa un celular si bo cumpra 2 of 3 celular e dia aki. Tur persona por cumpra un maximal di 3 celular.



Rincon Boyzz den "Paranda di fin di Aña" na Playa Pabao



DIABIERNA anochi, 10 di december, directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa su tradicional "Un Anochi Di Pasco Den Bario". Mescos cu añanan anterior e actividad aki ta priminti di ta grandi y yen di e ambiente di Pasco. Tin varios grupo cu ya a confirma nan presentacion. Un di nan ta Rincon Boyzz. Rincon Boyzz ta un grupo hopi gusta den e bario di Playa Pabao. Durante e actividadnan di Dera Gay semper nan ta presente y e biaha aki riba peticion nan lo t'ey durante e actividad di "Un Anochi di Pasco Den Bario". Hopi ta esnan cu a expresa e deseo pa despues cu nan a gosa di e gaitanan tradicional, di los nan pianan. Pues esaki ta nan oportunidad di baila riba ritmo di Rincon Boyzz. Rincon Boyzz tin riba nan repertorio nos dande y un paranda di fin di aña. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta invita e habitantenan di Playa Pabao y di Aruba en general pa bin gosa hunto cu nan famia di nan ultimo actividad pa aña 2010. Tambe lo tin presentacion di scol di bario "Anglo Kleuterschool, Rebecca Santos do Nacimiento, Solaika Arends, Chaz Dancers y Lynette do Nacimiento, Humphrey Obispa, Mitchell Tromp y e Grupo di Gaita Fortalesa. Lo tin un bar y cushina bon surti. E actividad ta cuminsa 8'or pm y lo termina pa 11'or.





A FAMILY THEATER WITH CHILDREN PRICES!

586-0074

CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

ENJOY YOUR MOVIE WITH 

DECEMBER 9 - 15

WORLDWIDE RELEASE!



ON TWO SCREENS

Ben Barnes Skandar Keynes



PG

3D WITH SPANISH SUBTITLES

Mon - Thurs 4:20 / 6:45 / 9:10
Friday 4:20 / 6:45 / 9:10 / 11:35
Sat 1:55 / 4:20 / 6:45 / 9:10 / 11:35
Sun & Hol 1:55 / 4:20 / 6:45 / 9:10

REGULAR VERSION WITH SPANISH SUBTITLES

Mon - Thurs 6:10 / 8:30
Friday 6:10 / 8:30 / 10:50
Sat 1:30 / 3:50 / 6:10 / 8:30 / 10:50
Sun & Hol 1:30 / 3:50 / 6:10 / 8:30

NEW THIS WEEK!



Jake Gyllenhaal Anne Hathaway



Mon - Thurs 4:35 / 7:00 / 9:25
Friday 4:35 / 7:00 / 9:25 / 11:50
Sat 2:10 / 4:35 / 7:00 / 9:25 / 11:50
Sun & Hol 2:10 / 4:35 / 7:00 / 9:25

R

WORLDWIDE RELEASE!



Starting Friday 10th

Johnny Depp Angelina Jolie



Mon - Thurs 4:40 / 7:00 / 9:20
Friday 4:40 / 7:00 / 9:20 / 11:40
Sat 2:10 / 4:40 / 7:00 / 9:20 / 11:40
Sun & Hol 2:10 / 4:40 / 7:00 / 9:20

PG-13

James Franco Amber Tamblyn

127 HOURS

"AN EXCEPTIONAL FILM"
The Wall Street Journal

Mon - Friday 5:30 / 7:30
Sat, Sun & Hol 1:30 / 3:30 / 5:30 / 7:30

R

Johnny Knoxville Bam Margera



Mon - Thurs 5:30 / 7:30
Friday 5:30 / 7:30
Sat 1:30 / 3:30 / 5:30 / 7:30
Sun & Hol 1:30 / 3:30 / 5:30 / 7:30

R

Tobin Bell Costas Mandylor



Mon - Thurs 9:35
Friday 9:35 / 11:40
Sat 9:35 / 11:40
Sun & Hol 9:35

R

Daniel Radcliffe Emma Watson



WITH SPANISH SUBTITLES
Mon - Thurs 5:45 / 8:45
Friday 5:45 / 8:45 / 11:45
Sat 2:45 / 5:45 / 8:45 / 11:45
Sun & Hol 2:45 / 5:45 / 8:45

PG-13

Denzel Washington Chris Pine

UNSTOPPABLE

Mon - Thurs 4:45 / 7:05 / 9:25
Friday 4:45 / 7:05 / 9:25 / 11:30
Sat 2:25 / 4:45 / 7:05 / 9:25 / 11:30
Sun & Hol 2:25 / 4:45 / 7:05 / 9:25

PG-13

Robert Downey Jr. Zach Galifianakis

DUE DATE

WITH SPANISH SUBTITLES
Mon - Thurs 9:30
Friday 9:30 / 11:35
Sat 9:30 / 11:35
Sun & Hol 9:30

R

Panaderia Moderna no a wordo cera pa ningun departamento concerni

DEN e ultimo temporada departamento di Salubridad, brandweer, DTI y Polis ta bishitando hopi negoshi pa haci inspeccion y pa duna punto di observacion. Di nos parti na Panaderia Moderna nos ta haya esaki hopi importante y nos ta desea pa esaki continua y pa nos por tin mas comunicacion pa nos por keda semper mehora y keda cumpli cu cualkier rekisito nobo.

Ta importante pa nos aclaria cu Panaderia Moderna no a wordo cera pa ningun departamento concerni. Nos a tuma un decision boluntario pa stop produccion un dia pa nos por cumpli cu tur rekisito di e departamento nan concerni.

Den nos caso e motibo primordial cu nos a stop produccion pa un dia ta pa desmantela un forno di mas o menos 5 meter pa 8 meter pa 5 meter halto cu tawata pasa mas halto cu nos blafon actual unda nos mester haci varios areglo di cera exhaust pipes ariba dak y pone blafon den full e area. Esaki tawata un trabou hopi grandi y tambe peligroso y pa motibo aki nos a dicidi di no tuma risico y stop produccion un dia.

Nos a probecha e dia aki pa haci diferente mantencion na nos panaderia y nos ta sigura nos clientenan cu nos ta cumpli y nos lo keda cumpli cu tur regla di higiena. Nos tin algun cliente cu a bin panaderia haci inspeccion di nan mes unda nan por a wak e situacion y nos por bisa esaki tawata den tur caso hopi positivo.

Tambe tin algun punto di Brandweer pa nos por update nos edificio y haci esaki mas safe pa nos empleadonan nos tin fire extinguisers den tur parti di panaderia y awor nos ta pone smoke detectors den tur area tambe.

Lastimamente e ceramento aki ta causa cu pueblo ta haya informacion eroneo tocante e situacion y esaki ta haci hopi daño na nos benta di pan. Panaderia Moderna tin casi 80 aña ta traha pan pa Aruba y nos ta gradici nos clientenan pa nan cooperacion y nos empleadonan pa nan bon trabou y nos lo keda duna pueblo di Aruba e miho servicio cu un producto di calidad halto cu nan por confia ariba dje.

Participacion pa miembronan di Aruba Golf Club

ARUBA Golf Club situa na San Nicolas ta participa na tur su miembronan cu despues di e torneo di golf, diadomingo awor, lo tene un reunion pa scoge un Directiva nobo. Luga: Aruba Golf Club. Dia: diadomingo, December 12, 2010 ora: 2:30pm

AWE Mainta

YAMA NOS
HOTLINE
24 ORA DISPONIBLE
733-8477

NA KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Ciere di panaderia ta hole na corupcion

Pa: Milton Ponson, President

Rainbow Warriors Core Foundation

Pa hopi aña bao di Gobierno di AVP como MEP, panaderianan tabata opera sin problema. Comokiera cu nos ta biba den un pais tropical ta di spera cu tin mester di extra precaucion pa opera un panaderia, pa vigila e hygiena den tal establecimentonan.

Cacalaca y insecto ta un problema den TUR panaderia rond mundo, mescos cu e posibel atraccion di raton y djaca, cu tin un afinidad grandi pa hariña, sucu y pan mes.

Den pasado de bez encuando tabatin articulo ta sali den publicidad cu pan a ser haya cu sea insecto of obheto aden pero, semper a tuma medida cu NO tabata encera ciere di panaderia.

AWOR di repente 3 panaderia ta ser SERA indefinidamente y lo por tin escasez di pan.

NOS TA SPIERTA GOBIERNO cu esaki ta hole na corucpion, ya cu e unico panaderia cu lo suministra pabao di brug awor lo ta Bright Bakery.

E decision di Departemento di Hygiena MESTER ser califica como corupcion, pasobra ta PRIVILEGIA un compania dor di elimina su competencia.

Ademas bon fuentenan liga na bolsanan internacional pa commodities, esta productonan of materia prima pa productonan alimenticio, esta cuminda lo wak un AUMENTO drastico den prijs di carni, hariña, azeta y mucho mas producto.

Dor cu e produccion lo bira un problema lo surgi panaderia ilegal, OF PEOR lo por tin panaderia NOBO cla pa start liga na Gobierno cu lo NO duna problema pa mata pueblo cu prijs maximo HOPI mas halto na cuminzamento di aña 2011.

Dia 9 december 2010 tabata International Anti-Corruption Day di Naciones Uni, y si pa 8 di december, 2010 5 or pm di atardi NO tende di Departamento di Salud, Inspeccion di Hygiena den cual plazo e panaderianan aki lo habri BEK nos lo duna KEHO OFICIAL contra Gobierno di Aruba y adverti Gobierno Holandes di un iminente "revolucion popular a causa di escasedad di pan", esta "broodrevolutie".

Esun cu mishi cu pan di pueblo ta firma su sentencia di morto como politico. Y esaki t'e di DOS advertencia contra e Ministro di Salud!

Un danki na tur esnan cu di un of un otro forma a duna nos nan sosten



SEÑOR redactor permiti mi un espacio den Awemainta.Na prome luga un Danki grandi ta bay na nos Tata Todo Poderoso pasobra sin su Amor y su Divino Gracia e milager aki lo no tabata posibel

su Palabra ta bisa tur esnan cu tin Fe den Mi lo no muri si no cu lo tin Bida Eterna. Ta pa esey den e momento mas dificil di mi bida na unda ma wak e bida di mi yiu bay for dje, na unda enbes di desesperacion ma wordo hiba den oracion pa pidi mi bon Hesus pa e intercede pa e bida di mi yiu no bay perdi, na unda cu dokternan a dune caba pa perdi e pone su man Milagroso y scapa for di e morto, mi Hesus a scucha mi suplica y awe mi yiu ta cerca nos su famia, un danki tambe na tur esnan cu di un of un otro forma a duna nos nan sosten tanto Spiritual como moral.

Interes ta grandi pa Festival Dande atrobe

Cinco Festival di Musica Crioyo riba un solo anochi

TIN tur indicacion cu e festivalnan cu lo tuma diadomingo di dos dia di Pasco lo bira esun di mas grandi pa loke ta competencia musical y mas grandi na mundo. No tin pais (isla) riba e planeta aki ta celebra cabamento y comienzo di aña mas dushi y bunita cu Aruba. Pa chiquito cu Aruba ta, pero ta rico den musica, asina Harry Croes a duna di conoce.

Diadomingo 26 di december ta un dia grandi p'e pueblo di Aruba cu 5 Festival di Musica Folklore y Canto pa pais Aruba, cu ta Festival Tipico, Festival Propio Composicion, Festival Tumba di Aña Nobo , Festival Dande Damas y Festival Dande Cabayero. Y tur esaki riba un solo anochi.

E festivalnan lo tuma lugar den Club Caiquetio na Paradera cuminsando pa 7 or di anochi, dia 26 di december awor.

E interes ta hopi grandi pa tur e festivalnan; te n'e momento aki a confirma oficialmente nan participacion; Tipico Pegasaya, Tipico Macuarima, Tipico Kadushi Largo; Los Hermanos, Paranda Ta Nos, Grupo di Betico; Los Nativos, Ola Tropical. Grupo Alegre Noord; Tico y Su Estreya, Tipico Crioyo y Alma Folklorico.

Tin 6 agrupacion cu no a confirma oficialmente ainda, pero nan tin oportunidad te cu diabierna 17 di december durante reunion y lotmento.

Di Bon Bini Festival 1985- 2010

Grandioso celebracion y anochi di reconocimento di 25 aña









DIA 28 di november 2010, tabatin un celebracion y un anochi di reconocimento di 25 aña di Bon Bini Festival. Esaki a tuma luga na Holiday Inn Hotel, den un Las Palmas Ballroom completamente transforma den un ambiente hopi festivo y cultural. Gobierno di Aruba, a traves di Departamento di Cultura Aruba, a organisa un actividad special pa rindi homenahe na e pioneronan di Bon Bini Festival, manera Leo Tromp, John Merryweather, Jenny Kock, Juby Naar, Mabelynne Arends, Martha Figaroa y tur e otronan, cu a forma parti desde cuminsamento di e actividad cultural di mas grandi dedica na nos folklore cultural. Tambe pa reconoce y gradici un cantidad di musico, solista, grupo di baile, grupo tipico, tocado di cah'i orgel, steel band, colaborado, artesano y maestro di ceremonia cu a topa pa celebra e 25 añanan di esfuerso y participacion, dedica na nos cultura y tradicion, refleha den un proyecto cu a cosecha exito y fruta importante, tanto den nos mercado nacional como internacional. Bon Bini Festival cu hopi orguyo a bisti di gala cu e celebracion di su di 5 lustro.

Despues di palabra di bon bini di e Maestro di Ceremonia, Randy Maduro, a sigui cu un historia cortico con a yega te awe cu ta celebra 25 aña di Bon Bini Festival. E anochi fenomenal a cuminsa cu un apertura titula: "Orguyoso di ta bo yiu", presenta pa Levi Thodé, como homenahe na tur yiu di tera. Despues a sigui cu e programa oficial, na unda Coordinador General di Bon Bini Festival, Sr. Ramiro Krosendijk, a sorpresa tur hende cu su valioso palabranan den cual el a duna un bista amplio di tur loke el a biba durante su añanan como coordinador. El a enfoca riba e importancia di Bon Bini Festival y a pidi un atencion y esfuerso special pa sigui mantene y duna sosten pa esaki por sigui desaroya, crece y bira grandi.

Despues di e palabranan emocionante di Sr. Ramiro Krosendijk, Sr. Angelo Tromp representante di e Management Team di Departamento di Cultura, a felicita un y tur cu a forma parti di e logro aki y a elabora riba e futuro y continuacion di Bon Bini Festival pa su balor y contribucion na cultura como un di e joyanan cu ta briya cu su luz propio y cu ta papia pa su mes. Como parti di e programa oficial Zahira Zaandam, miembro di e Management Team di DCA, tambe a hiba palabra den nomber di Su Excelencia Minister di Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, cu a destaca e ocasion importante aki como uno historico, na unda el a elogia y ubica Bon Bini Festival como un luga hopi importante den nos comunidad. No solamente pasobra e ta e unico show folklorico cu nos tin na Aruba cu base permanente, pero pasobra e ta diferente, informal y hopi bishita. Tambe a menciona cu Bon Bini Festival ta un instrumento pa siña e Arubianonan nobo conoce nos folklore, nos musica, nos cuminda y tur loke ta di nos. Despues di 25 aña a yega un punto na unda mester reevalua y sinta pensa con nos por presenta nos mes na un manera diferente, teniendo na cuenta cu den Bon Bini Festival mester keda refleha e parti rico di nos folklore y e ambiente cultural. Aki ta caminda tur hende por siña entre otro kico ta nos wals, mazurka, scucha un tiki di nos historia y pa nos bishitantenan tin un anochi placentero como un introduccion chikito di nos cultura.

A termina e carta di Minister di Cultura cu palabranan di felicitacion na un y tur cu a contribui desde cuminsamento y esunnan cu te ainda ta sigui contribui cu Bon Bini Festival.

Tambe cu e deseo pa e festival aki sigui existi pa hopi aña mas, ofreciendo su mes pa dun'e tur maximo cooperacion y sosten.

Como culminacion di e parti oficial di e programa a duna reconocemento na tur e personanan cu tabata forma parti di Bon Bini Festival y cu durante e anochi aki tabata protagonista y invitado di honor, na unda cu hopi orguyo nan a ricibi nan certificado di aprecio y un recuerdo diseña y elabora pa Sr. Frank Croes y Sra. Trudy Lampe. Tambe Sr. Padu Lampe, cu tabata presente durante e anochi, a ricibi un reconocimento special di parti di Departamento di Cultura pa su dedicacion y contribucion cultural.

Pa clausura e anochi bunita, festivo y historico di reconocemento, tur presente por a gosa y tabata tin e placer di disfruta cu e acompañamento musical di agrupacion BADU cu a pone drama cu nan ambiente, ritmo unico y profesionalismo.

Den nomber di Departamento di Cultura Aruba, nos ta felicita tur cu a contribui pa e logro grandi aki y ta pidi esunnan cu pa un of otro motibo no por tabata presente pa ricibi nan reconocemento, pa tuma contacto cu Sra. Marlene Lampe of Sr. Ramiro Krosendijk na Departamento di Cultura of pasa libremente durante ora di oficina.

Departamento di Cultura alabes ta haci uzo di e oportunidad pa desea henter pueblo di Aruba un dushi temporada di Pasco y Aña Nobo yena cu hopi dicha, amor, salud, paz, union familiar y prosperidad.

Den catedral di Pietermaai:

Obispo di Willemstad a ordená Curtis Meris como sacerdote

WILLEMSTAD - Diarazon anochi despues di a studia teologia 8 aña, a ordená Curtis Meris como sacerdote di Diósesis di Willemstad. Den un Catedral completamente yen fielnan Católico por a presencia un ordenacion masha bunita di un yiu di tera cu tabata dispuesto na sigui e yamada di Dios p'e dedicá su bida na servicio di Señor.

Despues di a warda 6 aña Obispado di Willemstad tin un otro yiu di tera cu ta bay laborá den nos Iglesia Católico.

FECHA IMPORTANTE

E ordenacion aki a tuma lugar riba un fecha masha importante cu ta dia 8 di decèmber, fecha di celebracion di Immaculata Concepcion, un fecha masha importante den Iglesia Católico. Manera Obispo a expresá La Bírgen a duna nos un regalo grandi riba e fecha aki.

Ta bisto cu Pader Curtis Meris ta un persona hóben y cu ya caba a demostrá di tin su propio estilo ya cu respetando e solemnidad di e ordenacion a pone tòg un toke crioyo den henter e celebracion. Un grupo di baile a percura pa un toke adicional n'e celebracion.

REGALO DI PASCO PA CORSOW

Despues di e parti di ordenacion, Curtis Meris hunto cu Obispo y tur otro padernan a haci un Santo Sacrificio di Misa. Promé cu aña a caba Còrsow a haña serca Niño Hesus su regalo di Pasco den persona di Curtis Meris.

Na momento cu nos Obispado tin su mes padernan, e bentaha grandi ta cu nan ta comprondé e mentalidad di nos pueblo cu ta haci cu nan por plama e palabra di Dios na un sistema cu esaki kizas ta yega mas directo y mas fácil.

Na final Curtis Meris a gradicí tur presente pa a compañ'e den su ordenacion. Pa Curtis e hecho cu el a wòrdo ordená como sacerdote ta prueba cu nos como yiu di tera tambe por, basta nos perseverá.

Despues di e ordenacion tur hende por a felicitá Curtis y dal un bríndis chikito riba plenchi di Catedral di Pietermaai.

Curtis pabien cu bo ordenacion. Awor e trabao a cuminsá y nos ta sigur cu Iglesia Católico lo tin bo den su oracion pa Todopoderoso dunabo e guia y iluminacion necesario pa bo cumpli cu bo tarea..







Flora y Fauna Cuid'e

English : Southern Lapwing
Papiamento : Kivit sur-amerikano
Dutch : Chileense Kievit
Scientific : Vanellus chilensis

After sitting for a long while this baby Southern Lapwing needs a good stretch. The pose looks like a Tai Chi exercise.This is the proof that the Southern lapwing breeds in Aruba ! (Photo: Greg Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

Awe "La Estrella Sparks" lo hunga e partido final

Team di basketball a ricibi uniform nobo di nan sponsor "La Estrella"

E hungadonan di basketball junioren y nan mayornan a bin hunto Diahuebs anochi riba invitacion di Aruba Juniors y nan sponsor "La Estrella" pa mira pa prome biaha e uniform nobo di e team di "La Estrella Sparks". E team aki a clasifica como number 1 den e campeonato di junioren y como tal a bay straight pa final.

Durante e ceremonia presidente di Aruba Juniors, Luis Tromp a yama e presente nan bonbini y a splica e importancia di e anochi tanto pa e club, e hungadonan y pa basketball y como tal el a yama danki na e sponsor Alex Cybul pa e cooperacion y confianza di a pone "La Estrella" riba e camisa di e team. Head coach Emile Herde a papia e trayecto di e team y cu e palabra "Sparks", e sea chispa tin un balor special pa e forma con nan ta identifica "La Estrella".

Presidente di e division di basketball di e club a probecha e oportunidad di haya tur e mayornan hunto pa comparti cu nan con importancia nan envolvimento y presencia ta den e desaroyo deportivo di nan yiu. E liderazgo den un mucha ta nace un caminda y deporte ta e miho forma via e exigencia di training y wega pa siña un hoben con pa cumpli cu encargonan tin ora ta fastioso, pero tambe con pa deal cu decepcion y exito. E bida como adulto no ta facil y a menos cu un persona por haya e formacion di ta un bon yiu na cas, un responsabel alumno na scol, ta dificil cu e lo bira un ciudadano ehemplar como adulto. E programa di Aruba Juniors ta ofrece esey, pero e mester e sosten y interaccion di e mayornan.

Alex Cybul a splica cu nan kier a haci algo pa e comunidad y algo util pa e hubentud y mirando e programa di basketball di Aruba Juniors gerencia di "La Estrella scoge pa e proposito aki. Cu e team a haci asina bon den su prome salida sigur ta algo cu nan no a conta riba dje na comienso y aunke cu ta contra Dollar Bulldogs di e team di Tom nan ta sali den final, e si ta desea pa e ekipo di "La Estrella" gana y bira campeon. Siguientemente e bautismo di e uniform a tuma luga.

Den e prome wega Dollar a gana 70-69, pero e dia siguiente "La Estrella" a gana 83-78. E wega decisivo ta tuma luga awe diahuebs pa 8or di anochi na Aruba Juniors.















Auto ta stroba doño di negoshi baha television

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diarazon 10.30, den Avenida Alo Tromp, unda dos homber tabata apunto di bringa cu otro. Na yegada polis ta papia cu e homber D.A.B.T., kende ta bisa polis cu e ta traha na un negoshi di electronics den becindario y tur dia un homber cu e no conoce ta bay internet café y ta para su auto dilanti su negoshi.
E dia encuestion, e mester a baha un tv grandi p'e drecha, pero debi cu e auto tabata para den caminda, e no por a haci esey.
El a bay den e internet café y a papia cu e homber R.M.A. y a bis'e pa para e auto otro caminda, pero e homber a rabia y a bay na su auto, manera e kier a coy algo.
D.A.B.T. ta bisa polis pa defende su mes, e tambe a coy pida palo. Polis a papia cu R.M.A., kende a bisa polis cu ta tur dia e ta para su auto eynan, como cu no tin borchi cu e no mag para. Polis a intermedia.

Homber deteni cu creditcard falso

POLIS a bay diarazon atardi 3'or na un establecimento den Havenstraat, unda e homber H.Q.A.G. naci na Venezuela di 29 aña a purba cumpra cos cu un creditcard falso.
Polis a yega y a topa cu funcionario di banco, kende a bisa nan cu e doño di e negoshi a yama nan pa bin controla e carchi. E homber kier a cumpra 3 blackberry gold na balor di 1600 dolar cu e carchi. El a keda deteni.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



Sr. Joseph Haayen
Mihor conoci como " Stalin"

Un danki di curason na Dr. Laclé, Dr. Peterson y Dr. Garcia y sin lubida Wit Gele Kruis.

Alavez nos ta invita tur famia bisiña y conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa na misa Sagrado curason na Savaneta.
Diabierna 10 di December 2010 pa 7'or pm
Diasabra 11 di December 2010 pa 7'or pm
Dialuna 13 di December 2010 pa 6:30 pm
Diahuebs 16 di December 2010 pa 7'or pm lo tin un Rosario na cas
Seroe Alejandro 20-B

Boso presencia ta altamente aprecia

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Gradicimento y invitacion

Jiunan, nietonan y demas famia ta gradici tur esnan cu di un of otro forma a demostra nan atenshon y aprecio na nos difunto stima



Herman Maduro

Nos ta gradici Fabio y Ines Naranjo Ballen pa nan compania y atenshon durante nos estadia na Bogota Colombia. Na Gerente y personal di Casa Hotel Zuetana 119 pa nan sostén y atenshon durante nos estadia na Bogota Colombia.
Danki na Experience Lodge no 1 pa nan bunita ceremonia.
Danki na Ad patres Funeral Home pa nan excelente servicio, Soraima un danki di curazon. Na tur famia y amistadnan cu semper a sostene nos durante enfermedad di nos Daddy stima masha danki.

Alavez nos ta invita tur famia bisiña y conocirnan pa asisti na 2 Santo Sacrificio di misa na misa Cristo Rey na Brazil
Diadomingo 12 di december 2010 pa 9'or am
Diamars 14 di December 2010 pa 7'or pm, despues di misa lo tin un rosario na cas Kockstraat 22

Daddy nos lo sigi stima bo
Sosega na paz

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul:
Psalm 23:1,2,3

With deep sympathy we announce the death of our beloved mother, grandmother and great grandmother



Marian Creighton
Better known as Ms. Marie
Sunrise: January 25th 1911 St. Vincent and the Grenadines
Sunset : December 3rd 2010 Aruba

Left to mourn her loss are
Children: †Cecile Richards
Flora & Gideon Gill in Canada
Winston & Violete Creighton
Yvonne Creighton in Aruba
George & Boneva Creighton in Canada

Grand Children: Reginald Sr. Creighton & family in USA
Erwin Westerborg & family in Curaçao
Sharon Andrew & family in Canada
Raymond Sr. Creighton & family in Holland
Maureen Westerborg & family in Holland
Anthony Creighton & family in Canada
Natasha Gill & family in Canada
Lance Creighton & family in Canada
Sharifa Creighton & family in Aruba

Great-Grand Children: Shekainah, Madison, Jackson, Amaya, Chloé, Cameron, Reginald Jr., Tayla, Remington, Raymond Jr. Rayqwaun, Rayshaid, Rayvaughn, Rayanna, Jayden, Nathan

Close friends: Hilda & Juvenia Illis in Holland
Norma LeGrand in Aruba
Roland Wilson in Aruba
Jacky Webb & Vernalisa Franken in Aruba
Ms. Daphney
Merle Celaire

Care Taker: Omaida Guterriez
She was related to the: Creighton, Crichton, Gill, Venner, Hillocks, Westerborg, Poulina, Winklaar, Leonard, Hicks, Richards

Please accept our apologies if we accidentally have omitted anyone.

The funeral will take place on Friday, December 10, 2010, at 3:30 p.m. at Anglican Church (Weg seroe preto SN), followed by the burial at the Central Cemetery in Sabana Basora.
The body of the late Ms. Marie will be laid out from 2:00 p.m. at the Anglican Church.

After the burriel NO condolences at home

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Ladronnan ta horta caha fuerte di kamber di hotel

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diarazon pa 6.45, na un lowrise hotel, unda un ladron a bay cu un caha fuerte. Na yegada e turista ta bisa polis cu ora cu nan tabata ausente ladron a forsa e schuifdeur y a bay cu e caha fuerte, den cual tabatin mil dolar Mericano, dos paspoort y tambe algun joyas. Polis a tuma e keho.

Booshi burachi ta landa den dam na Boegoeroei

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diarazon 2.15 di atardi n'e dam di Boegoeroei, unda e conocido di polis, A A.G. naci na Aruba di 53 aña, conoci como Booshi tabata landa den e dam. E tabata tur muha. Polis a sake pafo y a mira cu e tabata basta bao di influencia di alcohol. E tabata papia cu lenga pisa y su wowonan tabata cora. El a haya un cuarto gratis.

Awe Polis ta trece e version di loke a pasa

Homber droga ta maltrata polis, despues di a causa basta destruccion

POLIS di San Nicolas a bay diarazon 1.30 di madruga, na un cas den L. de Colygniestraat, unda e homber D.T.J., naci na Aruba di 44 aña a kibra varios bentana di un cas y tambe a destrui 3 bentana di un auto.

Ora cu polis a yega ainda D.T.J., tabata n'e sitio, y tabata sway cu un palo di basora den su man. Polis a orden'e pa tira e palo abao, pero e tabata sway cu e palo den direccion di polisnan pa evita pa nan detene.

Un polis a logra tene pa pone den boei, pero el a los y kier a core bay. Ora cu e polis a bay tene, el a dal e polis cu su elleboog den su cara. Dor di e golpi e polis a cay. Un otro polis cu tabata eynan a logra core su tras y a detene.

E polis herida a haya un hersenschudding y a wordo transporta pa hospital, unda el a keda interna. E sospechoso D.T.J., a keda sera na warda di San Nicolas.

Cu esaki noticia di polis ta confirma e noticia di ayera, pero no ta haci mencion cu no por a haya asistencia di otro polis for di warda, pasobra no tabatin auto disponibel pa sali.

Imagina si e agresor tabata arma, y a los tiro, ta morto lo a cay sigur, sin cu polis por a duna asistencia.

Problema formal entre ex pareha

E señora di fam G., ta yama warda di polis na Noord diarazon 5.30 di atardi y ta pidi intermediacion na su cas na Moko. E ta bisa polis cu su ex-casa, e homber A.N.v. E. di 62 aña, naci na Aruba, a cambia lock di e porta di cura y e no por drenta den cura.

El a bisa polis cu e ta biba den un apartamento hunto cu su yiu den e cura y e homber a schroef e portanan di e apartamento tambe.

El a yama e homber y a tarda hopi prome cu el a drenta den contacto cune.

E homber a bin n'e sitio, y polis ta mustre cu e mester habri e porta. El a nenga y a bisa cu e ta yama su abogado.

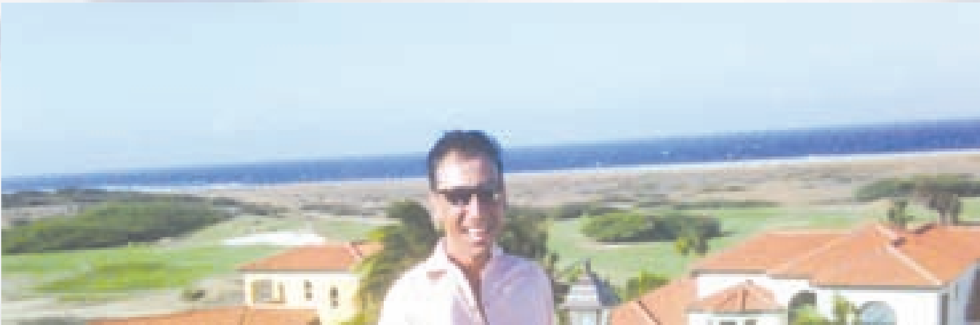
Segun e ta bisa cu e muher ta gaña y ta horta su cosnan y hasta ta haci su bida imposibel.

Ora cu el a sigui nenga pa habri e porta, polis a yama sub-fiscal, kende el a dune ordo pa habri e porta.

Si e sigui nenga, e polisnan mes lo habri e porta. Ora cu el a yama su abogado, el a bise cu e polisnan tin razon.

E señora mester a presta un schroefdraai di un bisiña p'e habri e porta di apartamento. Polis a conseha e señora p'e bay consulta cu su abogado.

God saw he was getting tired, When a cure was not to be. So he wrapped his arms around him And whispered Come to Me. In tears we saw him sinking, We watched him fade away. Our hearts were truly broken. He fought so hard to stay. But when we saw him sleeping, Peacefully and free from pain, We could not wish him back,To suffer that again. So keep your arms around him, Lord, And give him special care, Make up for all he suffered, That seemed to us unfair. So many times we've needed him, So many times we've cried. If LOVE could have saved him, HE never would have died!



General Manager Aruba Phoenix Hotel

JOHN ELIAS NEOPHYTOU

Left to mourn are his:
Wife: Leddi Ann Neophytou

Son: Cole John Neophytou

Parents: Mr. Elias & Loulla Neophytou

Brother: James Neophytou & wife Elena

Nephew & God Son: Paul James Neophytou

Niece: Eliana Neophytou

In-Laws: Mr.Jim & Ginny Fraser

Brother in law: Bradley James

Nephew: Justin James

Nonnie: Libera Bortolotti

Close Family Friends & Best men:
Dr. Harold & Lydi Hagens
Dr. Patrick & Dorothy Haime
Dr. Timothy & Rosanna Peterson
Mr. Ray & Filomena Perez

Childhood friends in Canada:
Sam, Domenic, Dave, Lance, Bronco, Lucho, Louis, Jamie, Larry & families.

Other close friends elsewhere:
Al & Kathleen, Carmen & Roy, Trish & Larry, Linda & Steve And so many others too numerous to mention.

All friends and collegues of Mega Resorts in Aruba
Golf friends in Aruba to numerous to mention.

Viewing will take place on Thursday December 9th and Friday December 10th, from 7 to 9 pm at Aurora Funeral Home.

On request of the deceased cremation will take place in Curacao.

There will be a box available for donation to the Edmund Harms Foundation

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

FOG
FRIENDS OF GOD BOOKSTORE
SAVE MORE ON THESE HOLIDAYS
with your buy of Afl. 35,- or more, get the chance to pull a discount-card on our christmas tree and get discount on your next buy of Afl. 35,- or more!
*only valid in december
AVAILABLE: BIBLES BOOKS MUSIC GIFTS AND MUCH MORE...
P: 297-5830395 NIEUWSTRAAT 34A WWW.FOGARUBA.COM OR FIND US ON

COPY ME & Much More
Copia buki, copia los, diseña & print di business card, binding di buki, print files di e-mail, print files di memory stick, perforacion di 2 of 3 buraco, burn + copia CD & DVD, scan, lamina y Mucho Mas.
Situa na: Papilon # 53 Local 1
Pabou di Rowigini's
Tel: 585-7889 Email: copymearuba@yahoo.com

SHOE CLINIC & REPAIR
NOS TA DRECHA y BENDE TUR TIPO DI:
Zapato, Tas, maleta, Faha y tur articulo di cuero.
Nos ta tiña zapato y cuero
Nieuwstraat 34-B Tel.: 583-8832

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

E dolor di bo ausencia tey pero nos tin Fe y speranza, pa un dia nos ta hunto cerca bo atrobe.

Pa medio di esaki yiunan y demas famia kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e di prome aña di fayecimento di nos defunto stima:

Johannes Lionel Lake

Diabierna 10 di december 2010 pa 7'or di anochi na misaVirgen di Fatima na Dakota
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di Ruby, Glenroy, Osmar, Eric, Albert, Ellen, Alvin, Astrid, Gwendolyn, Lisa

AM Esthetic Alas de Belleza
Promocion riba manicure, pedicure pa Afls. 50.00
Cejas permanent pa Afls. 130.00
Serca nos bo beyesa ta garantisa!
Boegoeroei 61 Cel 5658290

Quality MOVING & TRANSPORT
cell: 594-1550 / 594-1826
Muda sin dolor di cabez.
Esta facil,Moving is hard.
Let us do it for you
We are small, but we can handle them all!!

RIJSCHOOL BENNETT
UNDA BON LES TA GARANTISA
9:00 am - 8:00 pm
Cel: 566-5700—Tel:582-7808
Seroe Blanco163D
Email:info@rijschoolbennett.comwww.rij

TROPICAL RADIATOR
E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,
E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!
YOU NAME IT WE MAKE IT !!!!
CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999

SEASONS
OFFICE - SCHOOL - GIFTS & MORE
Caya G.F. Betico Croes 63
Oranjestad, Aruba, P.O. Box 5179
Tel: (297) 582-6367 Fax: (297) 582-6467
email: seasonsandmore@hotmail.com
Nos a ricibi Mens Erg Je Niet, hopi sorto di puzzel y regalo pa Sinterklaas.
Sinterklaas ta dia 4 dec den Seasons 2or pa 3or, pasa cumpra e regalo lo tin snacks y drinks pa e muchanan.

E.H. ALUMINIUM EXPERT
PORTA, BENTANA, HEKWERK PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION DI GLAS Y REPARACION GENERAL
Nos ta cumpli sigur !
Contact:
Ermelyne Hoevertsz
Seroe Patrishi 14D
Tel: 742-1800 Fax: 583-0960
email: aluminium.expert@gmail.com

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Dakota
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Boutique Keyla
Paradera 84. Tel: 582-1164 / 593-1189
Nos ta ofrece
Paña size small te cu 3x
Pa hoben te cu hende grandi di bon gusto
y pa tur ocasion. Nos tin layaway plan.
Habri tur Diadomingo durante luna
di December di 10am – 2 pm

CLASIFICADO
3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN
YAMA 583-1400 | EMAIL: AVISO@AWEMAINTA.COM

Labco
24 Hours Services!
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Caribbean Laundry, La Salle straat 26 lokal 2
(Dilanti Imelda Kleuterschool)
Tel: 5883553
Dialuna pa Diasabra 8am – 8pm
Diadomingo 8am – 2pm
Sera Diahuebs
"Nos ta e laundromat mas amable y servicial"

TA BUSCA
PICK UP (Truck -/+ 1998)
SINGLE CABIN
Dunami un jamada
Mi por cumpre di bo
Anja 1998/ 2000
Prijs Fls. 4,000.00
Cu Fls. 5,000.00
Jamami telefoon
582-2188/ 582-4785

Pieche's Sherbet
Pieches Yoghurt
Pieche's Ice Cream
Pieche's ta invoca riba Ice Cream di sabornan Tropical, traha cu Fruta Fresco. Tambe nos ta invoca riba Ice Cream y yoghurt sin Sucu, pa consumidornan riba dieet of diabeticonan.
PA PEDIDO POR TUMA CONTACTO CU
TEL: 588-7871
UN BEZ PURBA
HUHHMMMM
NO TIN PA IQUALA

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 10 dicember 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	2.74	2.79	2.85
Zwitserse Frank per CHF. 100	179.99	180.71	181.51
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	210.07	211.99	214.12
Euro per XEU. 100	233.22	235.35	237.71

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Caba di una bes por todo cu e fantasia den amor i aseptá e realidad. No permití cu nan ta sigui hunga cu bo sentimentonan.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Awor bo ta mas cla. Den asuntonan di amor bo tin awor bo tin cu tene hopi, pero hopi quidou. Divertí, pero sin destruí bo sensibel curason.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ser mas reservá den loke bo ta comunicá. Evitá di ser blanco di chèrchè i redo. No fomentá tanto criticá. Recargá bo baterianan emosional.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Cosnan nobo, inesperá ta sorprendébo awe. Aseptá cu gratitud tur loke ta yega na bo. Un persona cu a ofendébo, ta aserkábo pa pidibo pordon.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo forsa di boluntad ta lagabo alcansá awor loke bo ta deseá. Pone atencion den bo bida sentimental. Pone di bo parti pa reina pas.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ideanan i proyectonan nobo ta brota di bo mente i bo ta sinti deseo di pone nan den axion. Organisá y órdena bo pensamento pa bo por hasi bo proyectonan bira realidad.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Pone tur entusiasmo den loke bo ta realisando. Ta resaltá den bo algu cu ta hasi bo expresion spesial. Bo no por disimulá ora bo ta gusta algo òf cu ta desagradá bo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No descuidá bo responsabilidadnan. Uni mas cu bo famia. Pone mayor atension na bo cas. Yuda e personanan hóben cu tin mester di bo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Forsa bo mes sinembargo pa terminá o mehorá loke na e momento aki bo no por a completá. For ta estranhero ta yega noticianan di algu hopi spesial den bo bida.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Hopi trabou i tensionan creá na e mesun lugá unda bo ta traha por hibabo den un situacion di emocion.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No biba den pasado ni alimentá rencor. Pasa di una bes i por todo e página di bo bida i habri paso pa futuro.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta poseé e poder i e determinacion di por enfrentá e problemanan sin tene cuenta di nada. Nubianan preto ta aparesé durante dia.

"PINOCCHIO"
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

Santa Claus
Bailarin di Aire
Pa promove tur
bo evento y
celebracion pa
Pasco y Fin di Aña

Afl. 25 pa ora

PINOCCHIO Tel:582-2266 / 564-1977

Aurora
Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

It is with deep sadness that we announce the sudden passing of my husband, our father, brother:

Charles H. Williams

Date, time and place of the funeral will be announced later.

DANKI
PA YAMA
E celular aki
ta dibo si
bo tip
conduci na
un articulo
exclusivo

HOTLINE
733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.
AWE Mainta

ROMERO
HOME HEALTH CARE SERVICES

Health Care at *flexible* hours in the comfort of your own home by a registered professional.

Specialized in :
-After surgery care (also esthetics)
- Wounds (all kind)
- Diabetics care
- In bed patients
- Stoma care (all kind)
- Geriatrics with behavioral problems
- Preventive measures, group training and much more.

For questions or appointments call : (297) 5929528 or
e-mail us at: romerohealthcare@gmail.com
The first home assessment is FREE. We work weekends.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Mae's
Flower & Gift Shop
Flornan fresco y regalo pa tur ocacion.
Areglo di flor incluyendo regalo dorna cu blaas.
Areglo pa mama y e recien naci y mucho mas.
Pos Chiquito 267C, Casa Del Caribe
Tel:584-0368 Cel: 743-3580

FOR SALE
10780 m2 Property
land at Montaña,
Noord..
Call
tel : 5827118 or
cel: 5937118

FOR RENT
Unfurnished house, 3 Bedrooms,
1 Bathroom in good area in San Nicolaas.
Utilities are not included.
Complete fenced yard.

Afl. 1200,= and 1 month deposit
Tel: 5619945

Bearings
MASTER
NOS A MUDA!
Awor cu un lugar mas amplio,
pa sigi ofrece e surtido mas amplio riba Aruba!
Bearings Master... E lugar pa bo bearing!
(net pabou di e retonde na Paradera)
Shiribana 14D ~ 568-3133

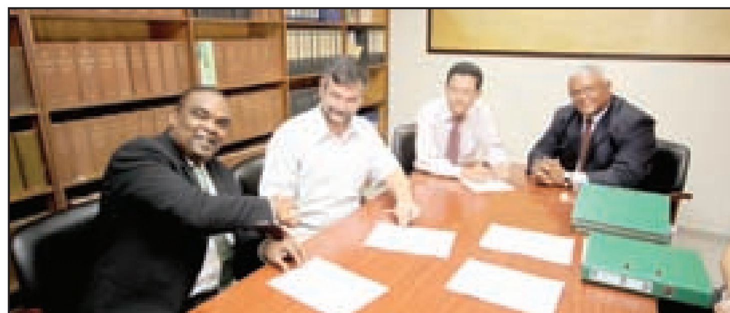
OCHIE POCHIE
BABY CLOTHES, GIFTS & MORE
Ochie Pochie, bo cas pa pañanan pa baby te cu muchanan di 4 aña, pa mucha muher y mucha homber.

Ochie Pochie a caba di ricibi mercancia nobo.
Nos a haya paña specialmente pa e dianan di fiesta.

Bin admira nos bunita collection di bon calidad y na bon prijs.

Nos ta situa den windstraat 22 bandi e parkinglot di ennia building.
Orario: Dialuna pa Diasabra di 9am-1pm / 3pm pa 6pm
Tel: 5889936

Arnold Leonora ta tuma DAE over



WILLEMSTAD - Cuminsando 9 di December, 2010, Sr. Arnold Leonora ta tuma over e operacion di DAE for di e mannan di Sr. Niek Sandman cu despues di hopi aña a tuma a decision di sigui otro interesnan y focus riba e mundo di real-estate.

DAE a wordo funda na Februari 2005 y a cuminsa bula dia 30 di April e mesun aña. Originalmente cu su base na Boneiro, na 2007 su operacion a move pa Corsou. Dia DAE a cuminsa bula, nan a opera un vuelo 6 bes pa dia entre Boneiro y Corsou, 5 biaha pa dia entre Aruba y Corsou y dos bes pa dia entre Corsou y St. Maarten. DAE a introduci su prome vuelo internacional cu 4 vuelo semanal entre Corsou y Valencia (Venezuela).

DAE a hunga un papel importante pa reemplasa conexion aereo entre Boneiro, St.Maarten, Aruba y Corsou, despues cu DCA a stop di opera. Awe DAE ta carga mas pasahero entre e islanan cu cualkier otro compania di aviacion.

Na 2006 DAE su plan di expansion a wordo introduci cu introduccion di 2 avion jet (Fokker 100) banda di e flota di ATR sirbiendo destinacionnan manera Bogota, Santo Domingo y Caracas.

E compania aki cu recientemente a celebra su prome lustro, tabata e baby di Sr. Sandman y e la bisa cu tabata un decision dificil pa laga e compania bay. "E tabata un decision dificil pa a bende e compania pero mi kier a sigui otro interesnan y mi tabata haya cu e compania tabatin mester di un otro capitan," Sr. Sandaman a bisa. "Mi ta hopi contento cu mi a haya un bon capitan nobo cu lo hiba DAE na e proximo nivel y hasiele un compania di aviacion dominante manera e merece di ta."

Mr. Arnold Leonora, e doño y CEO nobo, a nace na Corsou, y a haci su studio di Aerolinea Business Administration y tambe Management y Financia na Embry-Riddle Aeronautical University na Daytona Beach, Florida. Despues di a gradua di Universidad, el a cuminsa su carera den financia y investment banking cu Merrill Lynch y Bank of Boston. Na 1989 y na 1997, tur dos pa un periodo di dos aña, el a run un compania di aviacion regional na Jamaica y Puerto Rico.

Delaster 12 luna, el a expande den otro servicio di aviacion y operacion di ground handling, a expande su portafolio di avionnan cu e ta lease. Su obhetivo ta pa mesora cuminsa un programa pa renoba e flota, stop cu tur ruta cu no ta dje financieramente, y sigura empleo di DAE su 150 (y creciendo) empleadonan.

Un soño di Sr. Leonara ta pa Corsou bira un lider pa loke ta un hub logistico regional pa aviacion. "Ta hopi great pa wak Corsou crece delaster añanan y mi soño di mira Corsou bira un Hub significante pa aviacion ta alcansabel". Otro rason cu Sr. Leonora a dicidi di cumpra DAE ta cu na su opinion e ta un bon organisacion cu a logra hopi den un tempo relativamente corto.

Ora Sr. Leonara tabata busca un aerolinea pa haci su soño un realidad DAE tabata e miho aerolinea organisa den nos area cu 150 empleado loyal tur dedica na un meta pa tin e miho operacion. Sr. Leonora ta kere sinceramente cu DAE lo bira un aerolinea dominante y cu e ta e scogi perfecto pa futuro aliansanan den aviacion.

DAE ta plania di uza pa expande su network di rutanan "DAE lo bira un aerolinea Caribe Hulandes autentico sirbiendo Aruba, Bonaire y Corsou cu vuelonan cu ta original for di tur tres isla."

Sr. Stanley Betrian, cu tin un carera distingui den Gobierno, finansa y mundo bankero, lo acesora Sr. Leonora cu su strategianan y operacion di DAE. "Mi ta honra di por ta parti di Sr. Leonora su ekipo como Chief Operating Officer y hunto nos lo hiba DAE na un era nobo di crecemento, confiansa y profesionalismo no solamente pa beneficio di su empleadonan pero tambe pa e islanan di Corsou, Aruba y Boneiro."



DAE ta bula pa y for di Corsou, Boneiro, Aruba, Caracas, Valencia, St. Maarten, Bogota, Cartagena, Santo Domingo y Panama City.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Yiunan, nietonan y demas famia di:

Sr. Alexander Hugh Celaire
Mihor conoci como "Daddy"

Ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad y fayecimento di nos difunto stima. Tambe na e instituto H.O.P.E. pa nan ciudo special y Dr. Bermudez. Tur esnan cu a manda krans, telegram y a haci donacion y tur cu a compaña nos ten a su ultimo lugar di sosiego.

Alaves nos kier a invita boso pa tres santo sacrificio di misa Fatima na Dakota pa descanso di su alma:
Diabierna 10 di December pa 7'or di anochi.
Diasabra 11 di December pa 7'or di anochi.
Diadomingo 12 di December pa 7'or di anochi.

Boso precencia ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Benvinda da Silva Corga
Vda. di Antonio Fernandes Bogalho
***10-05-1924 †06-12-2010**

Na nomber di su:
Yiunan:
Ruzalinda Fernandes Bogalho
Dalila y Luis Arango Fernandes
Antonio Fernandes Bogalho

Nieta:
Nathalie Arango

Tur ruman y sobrinonan na Portugal, Francia, Canada y USA

Ta invita tur amigo y conocirnan na **acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 11 di december 2010 na misa Santa Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catholico na Noord.**

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diabierna 10 di december 2010
Di 4'or pa 6'or di atardi.

Becado di Aruba Scholarship Foundation

Denyse Fingal a bira e prome Executive Chef femenino Arubiano





4 Aña pasa den su entrevista cu e selection committee di Aruba Scholarship Foundation, Denyse Fingal a declara cu su soño ta pa bira e prome Executive Chef femenino Arubiano. Trahando hopi duro y cu ayudo financiero di Aruba Scholarship Foundation, Denyse Fingal a logra haci su soño bira realidad.

Recientemente el a completa su estudionan di Culinary Arts na Johnson and Whales University di North Miami, Florida y el a wordo emplea como Chef de Partie n'e prestigioso restaurant Window on Aruba di Divi Links.

Denyse, yiu di Kenneth y Yolanda Fingal di Kibaima 15 na Santa Cruz, a gradua di EPI-Hospitality na aña 2006. Como chef, Denyse Fingal ta spera di por yuda su 'alma mater' di Aruba den futuro.

Aruba Scholarship Foundation ta felicita Denyse Fingal y su mayornan pa su logro historico.

Chauffeur a perde control baha caminda y a bay dal riba sero di santo









DIAHUEBS atardi a drenta informe di un accidente na Simeon Antonio unda un auto a dal riba un mata di kwihi, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu e chauffeur di e Toyota Tercel berde A 43998 a perde control den e bocht, baha caminda na man robes bay dal riba un sero di santo subi y bay dal riba un mata di kwihi. E chauffeur cu no tabata tin su safetybelts bisti a dal su cabes na e windshield y kap su cabes como tambe a dal su pecho na e stuurwiel doblando e stuurwiel aki. Esaki a duna indicacion cu e impacto tabata fuerte, na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transporte cu urgencia pa hospital.